

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 2002, ο οποίος παρατείνει τη χρηματοδότηση σχεδίων βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας ορισμένων καρπών με κέλυφος και χαρουπιών, τα οποία έχουν εγκριθεί βάσει του τίτλου ΙΙα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και προβλέπει ειδική ενίσχυση στα φουντούκια 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό των προμοδοτήσεων και των κατωφλίων εγγύησης για τον καπνό σε φύλλα κατά ομάδα ποικιλιών, ανά κράτος μέλος και για τις συγκομιδές 2002, 2003 και 2004 καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 547/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 548/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για το άνοιγμα διαγωνισμού για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά 342,92 τόνων ρυζιού που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 550/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, που καθορίζει το κατά πόσο μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2002 για τα τυριά καταγωγής Νοτίου Αφρικής στο πλαίσιο δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 15
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 551/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 552/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 553/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης 22

Τιμή: 18 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 554/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 47η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 ...	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 556/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 266η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 557/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 94η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 558/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 559/2002 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	38

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2002/245/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της διευρύνσεως με έναρξη ισχύος την 1η Ιανουαρίου 1995 41
- Συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου
- Πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου μετά την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση
- Τελική πράξη
- Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Επιτροπή

2002/246/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/730/ΕΚ και 2001/854/ΕΚ σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για τα προγράμματα παρακολούθησης των ΜΣΕ των κρατών μελών για το 2002 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1266]

2002/247/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για την αναστολή της διάθεσης στην αγορά και της εισαγωγής ζελέ ζαχαροπλαστικής που περιέχει την πρόσθετη ύλη τροφίμων E 425 konjac ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1283]

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για την τροποποίηση των αποφάσεων 2000/766/EK του Συμβουλίου και 2001/9/EK της Επιτροπής σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και τη χρησιμοποίηση ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1277] 71

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα ως προς ορισμένα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και εισάγονται από το Μιανμάρ ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1302] 73

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, σχετικά με την επέκταση των προστατευτικών μέτρων που προβλέπονται στην απόφαση 2001/699/EK για τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία εισάγονται από το Βιετνάμ ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1303] 75

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα ως προς το κρέας πουλερικών και ορισμένα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και εισάγονται από την Ταϊλάνδη ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1319] 77

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 545/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 18ης Μαρτίου 2002****ο οποίος παρατείνει τη χρηματοδότηση σχεδίων βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας ορισμένων καρπών με κέλυφος και χαρουπιών, τα οποία έχουν εγκριθεί βάσει του τίτλου Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και προβλέπει ειδική ενίσχυση στα φουντούκια**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο τίτλος Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1972, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽⁴⁾, προβλέπει διάφορα ειδικά μέτρα προκειμένου να αντιμετωπίσει την ανεπάρκεια των μηχανισμών παραγωγής και εμπορίας ορισμένων καρπών με κέλυφος και χαρουπιών. Η ενίσχυση παρέχεται στις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί ειδικά και έχουν υποβάλει σχέδιο που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας των προϊόντων τους.
- (2) Η ειδική ενίσχυση που χορηγείται για την κατάρτιση και την εφαρμογή του σχεδίου βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας σύμφωνα με το άρθρο 14δ, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περιορίζεται σε χρονική περίοδο δέκα ετών έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η μετατόπιση της οικονομικής ευθύνης στους παραγωγούς.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽⁵⁾. Ωστόσο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τα δικαιώματα που έχουν αποκτήσει οι οργανώσεις παραγωγών κατ' εφαρμογή του τίτλου Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, διατηρούνται μέχρι εξαντλήσεώς τους.

(4) Ένας ορισμένος αριθμός σχεδίων έληξε το 2000, εφόσον συμπληρώθηκε το δέκατο έτος τους. Τα σχέδια αυτά κατέστησαν επιλέξιμα για ένα ενδέκατο έτος ενίσχυσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 558/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την παράταση μέχρι ενός έτους της χρηματοδότησης ορισμένων σχεδίων βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας που είχαν εγκριθεί βάσει του τίτλου Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ⁽⁶⁾.

(5) Ένας επιπλέον αριθμός σχεδίων έληξε το 2001, εφόσον συμπληρώθηκε το δέκατο έτος.

(6) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο έκθεση για την πρόοδο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει περιγραφή των αποτελεσμάτων των ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια που εφαρμόστηκαν βάσει του τίτλου Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 αλλά δεν διατυπώνει τελικές προτάσεις για ένα πλαίσιο μόνιμης στήριξης του τομέα.

(7) Σε αναγνώριση του σημαντικού περιβαλλοντικού ρόλου που διαδραματίζει ο τομέας των καρπών με κέλυφος σε ό,τι αφορά την προστασία από τη διάβρωση, την πρόληψη των πυρκαγιών και τη διατήρηση του αυτόχθονου γενετικού υλικού και λόγω της σημαντικής κοινωνικής λειτουργίας του στο να παραμένει ο πληθυσμός στον τόπο του και στο να ενισχύεται έτσι η διατήρηση της υπαίθρου, είναι σκόπιμο να συνεχισθεί η χρηματοδότηση των σχεδίων των οργάνωσης παραγωγών, των οποίων τα σχέδια βελτίωσης λήγουν το 2001 και οι οποίες εξακολουθούν να πληρούν τα κριτήρια αναγνώρισης, στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 2002. Θα πρέπει να συμπεριληφθούν οι οργανώσεις παραγωγών τα αρχικά σχέδια βελτίωσης των οποίων έληξαν το 2000 και παρατάθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 558/2001.

(8) Οι επιλέξιμες εκτάσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν εκείνες τις εκτάσεις εντός ενός σχεδίου οι οποίες εγκρίθηκαν το 1990 ή το 1991 και εν συνεχεία συμπεριελήφθησαν ή μεταφέρθηκαν σε άλλο σχέδιο μέσω συγχώνευσης ή κτήσης από οργανώσεις παραγωγών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 51 Ε της 26.2.2002, σ. 380.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 19.2.2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20.2.2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 118 της 20.5.1972, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 132 της 16.6.1995, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 911/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 3).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 84 της 23.3.2001, σ. 1.

- (9) Μόνον οι αιτήσεις ενίσχυσης σχετικά με τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν μέχρι τις 15 Ιουνίου 2002 θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για χρηματοδότηση. Σχέδια για τα οποία το τέλος του δέκατου έτους ήταν μετά τις 15 Ιουνίου 2000 edικαιούνται μόνον ένα ενδέκατο έτος κοινοτικής στήριξης μέχρι τις 15 Ιουνίου 2001 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 558/2001. Για τον σκοπό συνέχισης, τα σχέδια αυτά θα πρέπει να δικαιούνται κοινοτικής στήριξης και για την περίοδο μεταξύ της 15ης Ιουνίου 2001 και της 31ης Δεκεμβρίου 2001.
- (10) Για να απλοποιηθούν οι διοικητικές διαδικασίες, η ενίσχυση θα πρέπει να περιορισθεί κατ' ανώτατο όριο στις εκτάσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση ενίσχυσης κατά το τελευταίο έτος του σχεδίου.
- (11) Η μέγιστη περίοδος ενός έτους δεν επαρκεί για να ολοκληρωθούν οι εργασίες εκρίζωσης που ακολουθούνται από μεταφύτευση ή/και μετατροπή της ποικιλίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 1989, για τον καθορισμό της κατ' αποκοπήν συμπληρωματικής ενίσχυσης για τη σύσταση οργανώσεων παραγωγών καθώς και του ανωτάτου ορίου της ενίσχυσης για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και χαρουπιών ⁽¹⁾. Η μέγιστη ενίσχυση ανά εκτάριο θα πρέπει επομένως να καταβάλλεται και για άλλες εργασίες, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού με μέγιστη κοινοτική συνεισφορά 75 %.
- (12) Οι κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1989, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια που προβλέπονται στον τίτλο ΙΙΑ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου ⁽²⁾, θα πρέπει να εφαρμόζονται και κατά το χρονικό διάστημα που συνεχίζεται η πληρωμή της ενίσχυσης.
- (13) Προκειμένου να αντιμετωπισθεί η οικονομική κατάσταση που επικρατεί στον τομέα των φουντουκιών, θα πρέπει να χορηγηθεί κατ' αποκοπήν ενίσχυση στα φουντούκια που συγκομίστηκαν κατά την περίοδο εμπορίας 2001/02, σε όσες οργανώσεις παραγωγών δεν είναι επιλέξιμες για παράταση των σχεδίων βελτίωσης βάσει του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που έχουν αναλάβει την παραγωγή και την εμπορία καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών και λαμβάνουν ενίσχυση σύμφωνα με τον τίτλο ΙΙΑ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, και των οποίων τα σχέδια βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας εγκρίθηκαν το 1990 ή το 1991 ή τα οποία περιλαμβάνουν εκτάσεις που εγκρίθηκαν το 1990 ή το 1991, μπορούν να ζητήσουν τη συνέχιση της ενίσχυσης αυτής για περαιτέρω περίοδο μέχρι ενός έτους για τις εκτάσεις αυτές, στο

πλαίσιο των κανόνων που καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του παρόντος κανονισμού.

Για την περίοδο αυτή, οι οργανώσεις παραγωγών συνεχίζουν να εφαρμόζουν το σχέδιο, όπως είχε εγκριθεί για το τελευταίο έτος.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως τελευταίο έτος του σχεδίου θεωρείται το δέκατο έτος για τις εκτάσεις που είχαν εγκριθεί το 1991 και το ενδέκατο έτος για τις εκτάσεις που είχαν εγκριθεί το 1990 και παρατάθηκαν δυνάμει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 558/2001.

Άρθρο 2

Η ενίσχυση:

- α) καταβάλλεται μόνον για τις εκτάσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση ενίσχυσης για το τελευταίο έτος του σχεδίου, και περιορίζεται στις εκτάσεις αυτές,
- β) περιορίζεται στο ποσό των 241,50 ευρώ ανά εκτάριο, κατ' ανώτατο όριο, στο οποίο η μέγιστη κοινοτική συμμετοχή ανέρχεται σε 75 %,
- γ) εφαρμόζεται για περίοδο μέχρι ενός έτους που έπεται αμέσως της ημερομηνίας λήξης του τελευταίου έτους του σχεδίου, μέχρι τις 15 Ιουνίου 2002, το αργότερο.

Τα σχέδια που παρατάθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 558/2001, για τα οποία η ημερομηνία έναρξης του τελευταίου έτους είναι μετά τις 15 Ιουνίου 2000, δικαιούνται κοινοτικής στήριξης για την περίοδο μεταξύ της 15ης Ιουνίου 2001 και του τέλους του τελευταίου έτους.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, σε σχέδια για τα οποία πληρώνεται ενίσχυση, σύμφωνα με το άρθρο 1.

Οσάκις χρειάζεται, θεσπίζονται πρόσθετα μέτρα εφαρμογής σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

Άρθρο 4

Το άρθρο 55 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 55

Για τα φουντούκια συγκομιδής της περιόδου εμπορίας 2001/02, χορηγείται ενίσχυση 15 ευρώ/100 kg στις οργανώσεις παραγωγών που είναι αναγνωρισμένες δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ή δυνάμει του παρόντος κανονισμού, οι οποίες εφαρμόζουν σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας κατά την έννοια του άρθρου 14δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ή επιχειρησιακό πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 15, και οι οποίες δεν απολαύουν της ενίσχυσης που προβλέπεται στα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 545/2002.»

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 85 της 30.3.1989, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1825/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 260 της 23.9.1997, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 207 της 19.7.1989, σ. 19· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 94/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 17 της 19.1.2002, σ. 20).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ARIAS CAÑETE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 546/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 25ης Μαρτίου 2002****για τον καθορισμό των πριμοδοτήσεων και των κατωφλίων εγγύησης για τον καπνό σε φύλλα κατά ομάδα ποικιλιών, ανά κράτος μέλος και για τις συγκομιδές 2002, 2003 και 2004 καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 36 και 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού ⁽⁴⁾, προβλέπει τον καθορισμό του ποσού των πριμοδοτήσεων και των συμπληρωματικών ποσών, λαμβανόμενων υπόψη των δυνατοτήτων διάθεσης των διαφόρων ειδών καπνού, τόσο κατά το παρελθόν όσο και των προβλεπόμενων, υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Είναι σκόπιμο να καθορισθεί το επίπεδο των πριμοδοτήσεων και να συνδεθούν με τα κατώφλια εγγύησης που έχουν καθορισθεί για τα έτη 2002, 2003 και 2004.
- (2) Βάσει του άρθρου 8, δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 9, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, θα πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των κατωφλίων εγγύησης κατά ομάδα ποικιλιών και ανά κράτος μέλος για τις συγκομιδές 2002, 2003 και 2004, λαμβανομένων υπόψη, ιδίως, των συνθηκών της αγοράς και των κοινωνικοοικονομικών και γεωπονικών συνθηκών των οικείων ζωνών παραγωγής. Ο καθορισμός αυτός θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εύθετο χρόνο, προκειμένου οι παραγωγοί μπορούν να προγραμματίσουν την παραγωγή τους για τις προαναφερθείσες συγκομιδές.
- (3) Το άρθρο 6, παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν σύστημα δημοπρασίας όσον αφορά τις καλλιεργητικές συμβάσεις. Με βάση τις ισχύουσες σήμερα διατάξεις, εάν εφαρμοσθεί το σύστημα αυτό, πρέπει να καλύψει όλες τις ομάδες ποικιλιών καπνού που παράγονται σε κράτος μέλος. Το σύστημα δεν εφαρμόστηκε μέχρι τώρα διότι τα κράτη μέλη εκτιμούν ότι η διεξαγωγή δημοπρασιών δικαιολογείται μόνο για ορισμένες ομάδες ποικιλιών και για τις συμβάσεις ομάδων παραγωγών που εκδηλώνουν ενδιαφέρον. Προκειμένου να ενθαρρυνεται η προσφυγή στις δημοπρασίες ως μέσου για την αύξηση της εμπορικής τιμής του ακατέργαστου καπνού, είναι σκόπιμη η αναπροσαρμογή των κανονιστικών διατάξεων, η οποία εξασφαλίζει μεγαλύτερη ευελιξία έτσι ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να περιορίζουν την εφαρμογή του μηχανισμού αυτού σε ορισμένες ομάδες ποι-

κλιών και στις ομάδες παραγωγών που επιθυμούν να συμμετάσχουν.

- (4) Το εθνικό απόθεμα ποσοτώσεων που δημιουργήθηκε δυνάμει του άρθρου 9, παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, δεν παρέχει τη δυνατότητα να επιτευχθούν οι στόχοι μετατροπής για τους παραγωγούς και αναδιάρθρωσης εκμεταλλεύσεων για τους οποίους δημιουργήθηκε. Η εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων, των κριτηρίων αναδιανομής του αποθέματος αυτού, τα οποία καθορίστηκαν από τα κράτη μέλη και το χαμηλό ποσοστό των ποσοτήτων που συμμετείχαν στη σύσταση του αποθέματος, αποδείχθηκε ανεπαρκής προκειμένου να παραχθούν τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα. Εξάλλου, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι το διοικητικό σύστημα διαχείρισης του εθνικού αποθέματος δημιούργησε μεγάλο φόρτο διοικητικής εργασίας και υπερβολική επιπλοκή στη διαχείριση των ποσοτώσεων, με αποτέλεσμα σημαντικές καθυστερήσεις στη κατανομή των ποσοτώσεων. Θα πρέπει, ωστόσο, να συνεχιστεί να υφίσταται η δυνατότητα προσφυγής στο σύστημα αυτό για τα κράτη μέλη που το θεωρούν χρήσιμο.
- (5) Η συνθήκη απαιτεί τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δράσεων. Στο πλαίσιο της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αειφόρο ανάπτυξη, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές συνέπειες όλων των πολιτικών. Στις περιοχές παραγωγής ακατέργαστου καπνού, ενδείκνυται η εφαρμογή δράσεων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη νέων πηγών εισοδήματος και οικονομικής δραστηριότητας για τους παραγωγούς. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, προτείνεται η τροποποίηση του πεδίου δράσης του κοινοτικού ταμείου καπνού και η αντικατάστασή της γεωπονικής έρευνας με δράση στήριξης της ανάπτυξης ειδικών πρωτοβουλιών για τη μετατροπή των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες και οικονομικές δραστηριότητες που δημιουργούν θέσεις εργασίας.
- (6) Ενδείκνυται επίσης να αυξηθεί η κράτηση που προβλέπεται για το ταμείο σε 3 % το 2003, προκειμένου να ενισχυθούν τα δημοσιονομικά διαθέσιμα που προορίζονται για τη χρηματοδότηση ενημερωτικών δράσεων σχετικά με τις βλαβερές συνέπειες της κατανάλωσης καπνού και πρωτοβουλιών μετατροπής της παραγωγής. Η τελευταία αυτή δράση, η οποία αποτελεί νέα προτεραιότητα, μπορεί να εφαρμοσθεί σε εθνικό επίπεδο στο πλαίσιο ειδικών δράσεων μετατροπής και προορίζεται να συνοδεύει και να αναπτύσσει συνεργίες με το πρόγραμμα εξαγοράς ποσοτώσεων. Για τη συγκομιδή 2004, η κράτηση μπορεί, ενδεχομένως, να αυξηθεί μέχρι ποσοστού 5 %, ανάλογα με τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων του ταμείου, βάσει έκθεσης την οποία καταρτίζει η Επιτροπή.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ C 51 Ε της 26.2.2002, σ. 382.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14.3.2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20.2.2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽⁴⁾ ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 70· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1336/2000 (ΕΕ L 154 της 27.6.2000, σ. 2).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις συγκομιδές 2002, 2003 και 2004, τα ποσά πριμοδοτήσεων για καθεμία από τις ομάδες ακατέργαστου καπνού και τα συμπληρωματικά ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Για τις συγκομιδές 2002, 2003 και 2004, τα κατώφλια εγγύησης που αναφέρονται στα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 κατά ομάδα ποικιλιών και ανά κράτος μέλος, καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Εφόσον οι διαρθρώσεις του το δικαιολογούν, το κράτος μέλος μπορεί να εφαρμόζει, για τις ομάδες παραγωγών που επιθυμούν να συμμετάσχουν, σύστημα δημοπρασίας όσον αφορά τις καλλιεργητικές συμβάσεις, ομάδας ποικιλιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και έχουν συναφθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης της παράδοσης του καπνού.»

2. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τα κράτη μέλη παραγωγοί έχουν την ευχέρεια να δημιουργούν εθνικό απόθεμα ποσοστώσεων, οι λεπτομερείς διατάξεις λειτουργίας του οποίου εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23.»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 2002.

3. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

1. Συστήνεται κοινοτικό ταμείο καπνού, εφεξής αποκαλούμενο ταμείο, το οποίο χρηματοδοτείται από κράτηση ίση προς:
 - 2 % της πριμοδότησης, για τη συγκομιδή 2002,
 - 3 % της πριμοδότησης, για τη συγκομιδή 2003.

Η Επιτροπή υποβάλει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2003, έκθεση για τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων του ταμείου, η οποία θα μπορούσε να συνοδεύεται από πρόταση αποβλέπουσα, ανάλογα με την περίπτωση, για τη συγκομιδή 2004, σε αύξηση του ποσοστού της κράτησης μέχρι 5 %.

2. Το ταμείο χρηματοδοτεί δράσεις στους ακόλουθους τομείς:

α) τη βελτίωση των γνώσεων του κοινού όσον αφορά τις επιβλαβείς επιδράσεις της κατανάλωσης καπνού υπό οποιαδήποτε μορφή, ιδίως με την ενημέρωση και την εκπαίδευση, την υποστήριξη στη συλλογή δεδομένων ώστε να προσδιορίζονται οι τάσεις της κατανάλωσης καπνού και να εκπονούνται επιδημιολογικές μελέτες για το κάπνισμα σε κοινοτική κλίμακα, μελέτη για την πρόληψη του καπνίσματος,

β) στο πλαίσιο του προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 14, παράγραφος 1, συγκεκριμένες δράσεις μετατροπής για τους παραγωγούς ακατέργαστου καπνού προς άλλες καλλιέργειες ή άλλες οικονομικές δραστηριότητες που δημιουργούν απασχόληση καθώς και μελέτες όσον αφορά τις δυνατότητες μετατροπής για τους παραγωγούς ακατέργαστου καπνού προς άλλες καλλιέργειες ή δραστηριότητες.»

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τη συγκομιδή 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. M. BIRULÉS Y BERTRÁN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΡΙΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΠΝΟΥΣ ΣΕ ΦΥΛΛΑ ΣΥΓΚΟΜΙΔΩΝ 2002, 2003 ΚΑΙ 2004

	I Flue cured	II Ελαφρά, air-cured	III Σκούρα air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	VI Μπασμάς	VII Κατερίνης	VIII Kaba Koulak
EUR/kg	2,98062	2,38423	2,38423	2,62199	2,14581	4,12957	3,50395	2,50377

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΠΟΣΑ

Ποικιλίες	EUR/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,5509
Badischer Burley E και τα υβρίδιά της	0,8822
Virgin D και τα υβρίδιά της, Virginia και τα υβρίδιά της	0,5039
Paraguay και τα υβρίδιά της, Dragon vert και τα υβρίδιά της, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,4112

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΩΦΛΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΟΜΙΔΗ 2002

(τόνοι)

Κράτος μέλος	I Flue-cured	II Ελαφρά-air-cured	III Σκούρα-air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Άλλα			Σύνολο
						VI Μπασμάς	VII Κατερίνη	VIII Κ. Koulak	
Ιταλία	49 002	49 436	16 256	6 255	9 157		498		130 604
Ελλάδα	35 781	12 276			7 192	27 114	24 014	16 696	123 073
Ισπανία	29 472	5 748	6 622	30					41 872
Πορτογαλία	4 981	1 066							6 047
Γαλλία	10 650	9 602	5 359						25 611
Γερμανία	4 800	2 683	3 868						11 351
Βέλγιο		154	1 455						1 609
Αυστρία	30	442	99						571
	134 716	81 407	33 659	6 285	16 349	27 114	24 512	16 696	340 738

ΚΑΤΩΦΛΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΓΚΟΜΙΔΕΣ 2003 ΚΑΙ 2004

(τόνοι)

Κράτος μέλος	I Flue-cured	II Ελαφρά-air-cured	III Σκούρα-air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Άλλα			Σύνολο
						VI Μπασμάς	VII Κατερίνη	VIII Κ. Koulak	
Ιταλία	48 263	47 689	15 682	6 255	8 833		498		127 220
Ελλάδα	35 242	11 842			6 938	27 114	24 014	16 696	121 846
Ισπανία	29 028	5 545	6 388	30					40 991
Πορτογαλία	4 906	1 028							5 934
Γαλλία	10 490	9 262	5 170						24 922
Γερμανία	4 728	2 588	3 731						11 047
Βέλγιο		149	1 404						1 553
Αυστρία	29	426	96						551
	132 686	78 529	32 471	6 285	15 771	27 114	24 512	16 696	334 064

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 547/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Μαρτίου 2002
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	201,0
	204	149,9
	212	185,6
	624	212,2
	999	187,2
0707 00 05	052	146,9
	204	27,7
	999	87,3
0709 90 70	052	138,9
	204	41,0
	999	90,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,4
	204	54,3
	212	53,4
	220	43,9
	421	29,6
	624	82,0
	999	53,6
0805 50 10	052	52,2
	600	50,2
	999	51,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,2
	388	102,4
	400	120,2
	404	97,5
	508	76,3
	512	84,0
	524	92,0
	528	82,9
	720	116,7
	804	123,3
	999	93,3
0808 20 50	204	92,8
	388	91,7
	400	83,8
	512	70,9
	528	67,9
	999	81,4

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 548/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2104/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 283 της 27.10.2001, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽²⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	0,00
	μέσης ποιότητας	2,96
	βασικής ποιότητας	9,69
1002 00 00	Σίκαλη	0,00
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	0,00
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁴⁾	0,00
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	40,91
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁵⁾	40,91
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

⁽¹⁾ Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
- 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

⁽⁴⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

⁽⁵⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 15.3.2002 έως τις 26.3.2002)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	124,40	118,59	117,63	91,87	222,32 (**)	212,32 (**)	152,53 (***)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	42,38	24,81	19,04	13,58	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Gulf.

(***) Fob ΗΠΑ.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 19,32 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 30,97 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 549/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για το άνοιγμα διαγωνισμού για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά 342,92 τόνων ρυζιού που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β) τελευταία περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκήρυξε διαγωνισμό για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά περίπου 2 752 τόνων ρυζιού paddy που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης. Η ποσότητα αυτή αποτελείτο από πέντε παρτίδες. Η παρτίδα αριθ. 4, όγκου 627,92 τόνων, ετέθη σε πώληση με ελάχιστη τιμή 267 ευρώ ανά τόνο. Ένα μέρος αυτής της παρτίδας, όγκου 342,92 τόνων, εξακολουθεί να είναι αποθηκευμένη και η ποιότητά της έχει υποβαθμιστεί σημαντικά. Συνεπώς, πρέπει να επανατεθεί σε πώληση με τους κατάλληλους όρους.

(2) Αυτή η θέση σε πώληση θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/91 της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 1991, περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησης του ρυζιού paddy που βρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης ⁽⁴⁾.

(3) Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών χαρακτηριστικών του προϊόντος, το οποίο έχει υποστεί φθορές λόγω φυσικών καταστροφών και η ποιότητά του σήμερα έχει υποβαθμιστεί σημαντικά, πρέπει να μην καθορισθεί ελάχιστη τιμή και να κατακυρωθεί στον πλειοδότη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες λογιστικής καταχώρησης για τα μέτρα παρέμβασης που συνεπάγεται η αγορά, η αποθεματοποίηση και η πώληση γεωργικών προϊόντων από τους οργανισμούς παρέμβασης ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό αριθ. (ΕΚ) αριθ. 1392/97 ⁽⁶⁾.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

Ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/91, σε διαγωνισμό για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά μιας παρτίδας 342,92 τόνων ρυζιού paddy που βρίσκονται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 75/91, οι υποβαλλόμενες προσφορές πρέπει να αφορούν ολόκληρη την παρτίδα.

Άρθρο 3

1. Η προθεσμία για την πρώτη υποβολή των προσφορών λήγει στις 10 Απριλίου 2002 και η προθεσμία για την τελευταία υποβολή των προσφορών στις 24 Απριλίου 2002.

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης:

Ente nazionale risi
Piazza Pio XI, 1
I-20123 Milano
Τηλέφωνο (02) 885 51 11
Φαξ (02) 86 13 72

3. Το εμπόρευμα είναι αποθηκευμένο στην παρακάτω αποθήκη:
Corso Dante, 24 — Balzola (AL) διαμερίσματα 67, 76 και 86.

Άρθρο 4

Η παρτίδα κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα την καλύτερη προσφορά χωρίς ελάχιστη τιμή που πρέπει να τηρηθεί.

Άρθρο 5

Ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης γνωστοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που έπεται της λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, το κατά πόσο κατακυρώθηκε η παρτίδα και, ενδεχομένως, σε ποια τιμή.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 71 της 13.3.2001, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 9 της 12.1.1991, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 14.12.1990, σ. 43.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 190 της 19.7.1997, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 550/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****που καθορίζει το κατά πόσο μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2002 για τα τυριά καταγωγής Νοτίου Αφρικής στο πλαίσιο δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα των δασμολογικών ποσοτώσεων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 381/2002 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, για παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής τυριών από τη Νότια

Αφρική ⁽⁴⁾, άνοιξε εκ νέου την περίοδο υποβολής των προαναφερόμενων αιτήσεων.

- (2) Οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2002 για τα προϊόντα που αναφέρονται στην ποσόστωση 09.4151 παράρτημα Ι μέρος Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 δεν υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Υπό τους όρους αυτούς, πρέπει να γίνουν δεκτές όλες οι υποβληθείσες αιτήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 381/2002, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην ποσόστωση 09.4151, παράρτημα Ι μέρος Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, γίνονται δεκτές για τις αιτηθείσες ποσότητες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 60 της 1.3.2002, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 551/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	46,77	347,70	421,77	28,85
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	44,19	328,50	398,48	27,26
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	168,01	1 248,99	1 515,05	103,65
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	59,84	444,81	539,56	36,91
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	55,28	410,95	498,49	34,10
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	60,85	452,35	548,71	37,54
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	61,43	456,66	553,95	37,90
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	56,49	419,94	509,40	34,85
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	90,36	671,73	814,82	55,74
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	68,43	508,70	617,07	42,21
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	119,36	887,31	1 076,33	73,63
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	302,93	2 251,93	2 731,65	186,88
1.170	Φασόλια:				
1.170.1	Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	199,81	1 485,36	1 801,77	123,26
1.170.2	Φασόλια (Phaseolus spp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	202,62	1 506,26	1 827,13	125,00
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	157,74	1 172,62	1 422,42	97,31
1.190	Αγκινάρες 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:				
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	576,75	4 287,50	5 200,84	355,80
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	456,12	3 390,75	4 113,06	281,38
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	139,24	1 035,10	1 255,60	85,90

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	95,13	707,19	857,83	58,69
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	744,83	5 536,99	6 716,50	459,49
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	157,57	1 171,37	1 420,91	97,21
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	76,13	565,97	686,53	46,97
2.10	Κάστανια (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	176,48	1 311,93	1 591,41	108,87
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	81,86	608,52	738,15	50,50
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά ex 0804 40 00	122,41	909,99	1 103,84	75,52
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας <i>goyaves</i> και μάγγες, νωπαί ex 0804 50 00	106,18	789,35	957,51	65,50
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:				
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— <i>Navels</i> , <i>Navelines</i> , <i>Navelates</i> , <i>Salustianas</i> , <i>Vernas</i> , <i>Valencia Lates</i> , <i>Maltaises</i> , <i>Shamoutis</i> , <i>Ovalis</i> , <i>Trovita</i> , <i>Hamkins</i> 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα <i>Tangerines</i> και τα <i>Satsumas</i>), νωπά. Κλημεντίνες (<i>Clémentines</i>), <i>Wilkins</i> και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:				
2.70.1	— <i>Clémentines</i> ex 0805 20 10	131,81	979,86	1 188,60	81,31
2.70.2	— <i>Monréales</i> et <i>Satsumas</i> ex 0805 20 30	109,74	815,80	989,58	67,70
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους <i>wilkins</i> ex 0805 20 50	70,77	526,12	638,20	43,66
2.70.4	— <i>Tangerines</i> και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	101,79	756,70	917,90	62,79
2.85	Γλυκολέμονα (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), νωπά ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	104,95	780,19	946,39	64,74
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:				
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	58,39	434,08	526,55	36,02
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	61,52	457,34	554,76	37,95

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	159,17	1 183,27	1 435,34	98,19
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	72,41	538,29	652,96	44,67
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	104,58	777,46	943,07	64,52
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	177,68	1 320,84	1 602,21	109,61
2.140	Αχλάδια:				
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	529,94	3 939,52	4 778,73	326,92
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	576,44	4 285,20	5 198,05	355,61
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	313,02	2 326,93	2 822,63	193,10
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	190,70	1 417,63	1 719,61	117,64
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	136,42	1 014,15	1 230,18	84,16
2.200	Φράουλες 0810 10 00	148,66	1 105,10	1 340,51	91,71
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	848,90	6 310,64	7 654,96	523,69
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	614,33	4 566,87	5 539,72	378,98
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	127,40	947,08	1 148,83	78,59
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	359,71	2 674,05	3 243,68	221,91
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	178,47	1 326,74	1 609,37	110,10
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	160,51	1 193,19	1 447,37	99,02

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 552/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2001 ⁽³⁾, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.
- (3) Το άρθρο 27 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπο-

ρεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

- (4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.
- (5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.
- (6) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, όταν αυτά εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	41,08	41,08

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 553/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

Έχοντας υπόψη:

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000⁽²⁾, επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2001⁽⁴⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

- (6) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσει τους εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσει που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 8.⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 50,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	65,54 91,50
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	90,00 182,25 175,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 554/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.

(3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που

αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

(4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.

(5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.

(6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 156/2002 ⁽⁴⁾. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 25 της 29.1.2002, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽²⁾ προέβλεπε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.
- (8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,9211
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,9211
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	1,0019
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,240	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	49,30
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	49,30
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	80,04
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	84,18
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	90,68
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	91,16
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,8004
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,9068
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,5000	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,5000	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	80,52	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	91,50	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	42,65
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	50,00
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	80,52	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	50,00
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	80,52
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	91,50	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	85,00
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	92,11	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	91,50
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	92,86	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	92,16
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	93,76	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	92,85
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	102,59	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	93,81
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	92,11	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	102,64
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	92,86	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,5000
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	93,76	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,5000
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	100,19	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,8052
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	102,59	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,8500
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	111,29	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,9150
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	116,11	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	121,79	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,5000	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,8054	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,8502	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,9150	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,8054	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,8502	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,9150	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	175,00

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	170,73	0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	175,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	181,41		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	160,07		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	166,47		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,36	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	175,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	12,33
	A24	EUR/100 kg	49,18	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
	A24	EUR/100 kg	72,28	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	12,33
	A24	EUR/100 kg	60,23	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		A01	EUR/100 kg	26,31

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	88,33
	A01	EUR/100 kg	18,09		L04	EUR/100 kg	76,81
0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	88,33
	L04	EUR/100 kg	14,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	87,38
	A01	EUR/100 kg	26,31		L04	EUR/100 kg	76,30
0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	87,38
	L04	EUR/100 kg	14,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	79,14
	A01	EUR/100 kg	26,31		L04	EUR/100 kg	69,11
0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75		A01	EUR/100 kg	79,14
	L04	EUR/100 kg	15,87		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	72,85
	A01	EUR/100 kg	29,75		L04	EUR/100 kg	63,51
0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	16,64		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	72,85
	A01	EUR/100 kg	31,21		L04	EUR/100 kg	63,51
0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9919	400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	76,50		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	66,81
	A01	EUR/100 kg	76,50		L04	EUR/100 kg	58,05
0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9951	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56		A01	EUR/100 kg	66,81
	L04	EUR/100 kg	78,56		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	66,86
	A01	EUR/100 kg	78,56		L04	EUR/100 kg	58,63
0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9190	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91		A01	EUR/100 kg	66,86
	L04	EUR/100 kg	86,38		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	38,51		A24	EUR/100 kg	103,33
	A01	EUR/100 kg	98,91		L04	EUR/100 kg	89,85
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9990	400	EUR/100 kg	39,27
	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		A24	EUR/100 kg	103,33
	A01	EUR/100 kg	102,21		L04	EUR/100 kg	89,85
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 37 9000	400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		A24	EUR/100 kg	98,91
	A01	EUR/100 kg	102,21		L04	EUR/100 kg	86,38
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91		A01	EUR/100 kg	98,91
	L04	EUR/100 kg	87,47				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	A24	EUR/100 kg	90,08
	A24	EUR/100 kg	110,19		L04	EUR/100 kg	78,86
	L04	EUR/100 kg	95,20		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,55		A01	EUR/100 kg	90,08
	A01	EUR/100 kg	110,19		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	A24	EUR/100 kg	88,70
	A24	EUR/100 kg	109,27		L04	EUR/100 kg	78,12
	L04	EUR/100 kg	94,70		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	40,89		A01	EUR/100 kg	88,70
	A01	EUR/100 kg	109,27		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	A24	EUR/100 kg	73,33
	A24	EUR/100 kg	105,55		L04	EUR/100 kg	63,77
	L04	EUR/100 kg	91,04		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	31,28		A01	EUR/100 kg	73,33
	A01	EUR/100 kg	105,55		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	A24	EUR/100 kg	92,33
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	80,62
	A24	EUR/100 kg	105,55		400	EUR/100 kg	30,43
	L04	EUR/100 kg	91,04		A01	EUR/100 kg	92,33
	400	EUR/100 kg	31,28		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	105,55	0406 90 85 9970	A24	EUR/100 kg	100,22
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	87,07
	A24	EUR/100 kg	90,87		400	EUR/100 kg	37,91
	L04	EUR/100 kg	79,29		A01	EUR/100 kg	100,22
	400	EUR/100 kg	33,66		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	90,87	0406 90 85 9999	A24	EUR/100 kg	91,86
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	79,82
	A24	EUR/100 kg	91,86		400	EUR/100 kg	33,17
	L04	EUR/100 kg	79,82		A01	EUR/100 kg	91,86
	400	EUR/100 kg	14,20		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	91,86	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43		A24	EUR/100 kg	86,90
	L04	EUR/100 kg	71,98		L04	EUR/100 kg	73,24
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	17,68
	A01	EUR/100 kg	82,43		A01	EUR/100 kg	86,90
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33		A24	EUR/100 kg	87,82
	L04	EUR/100 kg	80,62		L04	EUR/100 kg	74,30
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	19,38
	A01	EUR/100 kg	92,33		A01	EUR/100 kg	87,82
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,08		A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	76,70		L04	EUR/100 kg	78,94
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	21,93
	A01	EUR/100 kg	87,08		A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	100,22
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	87,07
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	100,22
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	A24	EUR/100 kg	72,41	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	A24	EUR/100 kg	80,66	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	A24	EUR/100 kg	81,88	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία, Λιχτενστάιν, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 555/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 47η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, του Συμβουλίου, για τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά βουτύρου και κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1614/2001 ⁽⁴⁾, προβλέπει, λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για κάθε δημοπρασία, τον καθορισμό μιας ανώτατης τιμής αγοράς σε συνάρτηση με την εφαρμοζόμενη

τιμή παρέμβασης ή το ενδεχόμενο να μην δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

- (2) Λόγω των προσφορών που ελήφθησαν, πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη τιμή αγοράς στο επίπεδο που αναγράφεται κατωτέρω.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 47η δημοπρασία που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή προσφορών έληξε στις, 26 Μαρτίου 2002, η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 295,38 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 556/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2002****για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 266η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση βάσει της δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/1999 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή

αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθορισθεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

- (2) Πρέπει να καθορισθεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθορισθεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 266η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης καθώς και το ποσό της εγγύησης προορισμού καθορίζονται ως εξής:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| — ανώτατο ποσό ενίσχυσης: | 105 EUR/100 kg, |
| — εγγύηση προορισμού: | 116 EUR/100 kg. |

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.1999, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 557/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 94η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης

του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 94η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 94η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(σε EUR/100 kg)

Υπόδειγμα			Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης			Με ιχνοδέτες	Χωρίς ιχνοδέτες	Με ιχνοδέτες	Χωρίς ιχνοδέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %		85	81	—	81
	Βούτυρο < 82 %		—	79	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		105	101	105	101
	Κρέμα		—	—	36	34
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο		94	—	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		116	—	116	—
	Κρέμα		—	—	40	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 558/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.

(3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.

(4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το

καθαρό βάρος των βρώσιμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.

(5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

(6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2002 ⁽⁴⁾.

(7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντίστοιχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ ⁽⁶⁾, στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΟΚ ⁽⁹⁾.

(8) Η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

- στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΧΙ της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- στο παράρτημα Ι κεφάλαιο VI της οδηγίας 64/65/ΕΚ,
- στο παράρτημα Β κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 76 της 19.3.2002, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25.

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρέιου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	56,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	56,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	59,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	47,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	17,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	13,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	20,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P05 Όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, τη Λετονία, την Εσθονία, τη Λιθουανία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 559/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Μαρτίου 2002
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽²⁾	ΑΚΕ (¹) (²) (³)	Μπαγκλαντές (⁴)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁵⁾	Αίγυπτος ⁽⁶⁾
1006 10 21	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 13	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 15	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 94	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 96	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁷)	41,18	(⁷)		96,00

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	264,00	416,00	255,63	416,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	250,52	259,75	309,03	299,28	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	274,69	264,94	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	34,34	34,34	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Φεβρουαρίου 2002

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της διευρύνσεως με έναρξη ισχύος την 1η Ιανουαρίου 1995

(2002/245/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 133 και 308, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 δεύτερη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία»), υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991 και επικυρώθηκε από τα δώδεκα κράτη μέλη που την υπέγραψαν κατά την ημερομηνία αυτή.
- (2) Εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, συνήφθη ενδιάμεση συμφωνία εμπορίου και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου ⁽³⁾.
- (3) Η Αυστρία, η Φινλανδία και η Σουηδία έχουν προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, σύμφωνα με τη συνθήκη προσχωρήσεως, πρέπει να προσχωρήσουν στη συμφωνία.
- (4) Η προσχώρηση αυτή προϋποθέτει την προσαρμογή της συμφωνίας μόνον όσον αφορά τη σύνταξη αυθεντικών κειμένων στη φινλανδική και σουηδική γλώσσα.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας του Αγίου Μαρίνου και προκειμένου να υλοποιηθούν οι στόχοι της Κοινότητας στον τομέα των εξωτερικών

οικονομικών σχέσεων, η συμφωνία θα πρέπει να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ όσον αφορά την Κοινότητα και τα δώδεκα κράτη μέλη.

- (6) Το Συμβούλιο θα πρέπει, παράλληλα να εγκρίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, πρωτόκολλο της συμφωνίας κατόπιν της προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής αποκαλούμενο «πρωτόκολλο».

- (7) Εξ αυτών προκύπτει ότι, όσον αφορά την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, η συμφωνία και το πρωτόκολλο και, όσον αφορά τα δώδεκα άλλα κράτη μέλη, το πρωτόκολλο, θα αρχίσουν να ισχύουν μετά την κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των κατ' ιδίαν διαδικασιών τους,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, συμπεριλαμβανομένων των δηλώσεων που αποτελούν μέρος αυτής, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας και των δηλώσεων επισυνάπτεται ως παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 30 της συμφωνίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 302 της 22.11.1991, σ. 10 και

ΕΕ C 124 της 21.4.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 241 της 21.9.1992, σ. 169 και

ΕΕ C 328 της 26.10.1998, σ. 218.

⁽³⁾ ΕΕ L 359 της 9.12.1992, σ. 13.

Άρθρο 2

Το πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, κατόπιν της προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου αυτού επισυνάπτεται ως παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κοινοποίηση που προβλέπει το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ACEBES PANIAGUA

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

τα κράτη των οποίων είναι συμβαλλόμενα μέρη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ,

αφετέρου,

ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ να εδραιώσουν και να επεκτείνουν τις ήδη στενές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι είναι σκόπιμο να ενισχυθούν οι δεσμοί που υπάρχουν ήδη μεταξύ των δύο μερών, ιδίως στον εμπορικό, οικονομικό, κοινωνικό και πολιτιστικό τομέα, με την καθιέρωση σχέσεων συνεργασίας μεταξύ της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι είναι απαραίτητο, λόγω της κατάστασης του Αγίου Μαρίνου και της σημερινής ένταξής του στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, να δημιουργηθεί τελωνειακή ένωση μεταξύ της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1

Η παρούσα συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου δημιουργεί τελωνειακή ένωση μεταξύ των δύο μερών και έχει ως στόχο την προώθηση σφαιρικής συνεργασίας μεταξύ τους με σκοπό να συμβάλει στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και να ενισχύσει τις σχέσεις τους.

ΤΙΤΛΟΣ Ι**ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ****Άρθρο 2**

Ιδρύεται, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, τελωνειακή ένωση όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 97 του κοινού δασμολογίου, με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

Άρθρο 3

1. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου εφαρμόζονται:

α) στα εμπορεύματα που παράγονται στην Κοινότητα ή στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, συμπεριλαμβανομένων των εμπορευμάτων που λαμβάνονται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου·

β) στα εμπορεύματα προελεύσεως τρίτων χωρών, τα οποία βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου.

2. Θεωρούνται ως εμπορεύματα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, τα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών για τα οποία έχουν συμπληρωθεί οι διατυπώσεις εισαγωγής και έχουν εισπραχθεί οι απαιτούμενοι τελωνειακοί δασμοί και φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος αλλά δεν έχει χορηγηθεί ολική ή μερική επιστροφή αυτών των δασμών ή επιβαρύνσεων.

Άρθρο 4

Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου εφαρμόζονται επίσης στα εμπορεύματα που λαμβάνονται στην Κοινότητα ή στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, στην παρασκευή των οποίων υπεισέλθαν προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών που δεν βρίσκονταν σε ελεύθερη κυκλοφορία ούτε στην Κοινότητα ούτε στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου. Ωστόσο, η υπαγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων στις διατάξεις αυτές εξαρτάται από την είσπραξη, στον εξαγόν συμβαλλόμενο μέρος, των τελωνειακών δασμών που προβλέπονται, στην Κοινότητα, για τα προϊόντα τρίτων χωρών που υπεισέρχονται στην κατασκευή τους.

Άρθρο 5

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν επιβάλλουν μεταξύ τους νέους εισαγωγικούς ή εξαγωγικούς δασμούς, περιλαμβανομένων και των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος.

2. Η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αναλαμβάνει εξάλλου την υποχρέωση να μην τροποποιήσει τους δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 οι οποίοι εφαρμόζονται στις εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας την 1η Ιανουαρίου 1991, υπό την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που υπάρχουν μεταξύ της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και της Ιταλίας δυνάμει της ανταλλαγής επιστολών της 21ης Δεκεμβρίου 1972.

Άρθρο 6

1. Οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου γίνονται ατελώς από εισαγωγικούς και εξαγωγικούς δασμούς, περιλαμβανομένων και των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Για να επιτραπεί η κατάργηση, την 1η Ιανουαρίου 1996, των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος που επιβάλλονται σήμερα στις εισαγωγές προελεύσεως Κοινότητας, η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αναλαμβάνει την υποχρέωση, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, να επιβάλει συμπληρωματικό φόρο εκείνου που προβλέπεται σήμερα για τα εισαγόμενα εμπορεύματα, ο οποίος θα πλήττει τα εθνικά προϊόντα που προορίζονται για εσωτερική κατανάλωση. Αυτός ο φόρος εφαρμόζεται πλήρως από την προαναφερόμενη ημερομηνία. Ο συμπληρωματικός αυτός φόρος, που επιβάλλεται ως αντιστάθμιση, υπολογίζεται επί της προστιθέμενης αξίας των εθνικών προϊόντων με συντελεστές ίσους προς εκείνους που πλήττουν τα εισαγόμενα εμπορεύματα του ίδιου είδους.

3. α) Από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, η Κοινότητα, με εξαίρεση το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία, δέχεται τις εισαγωγές προελεύσεως της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου ατελώς από εισαγωγικούς δασμούς.

β) Από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν έναντι της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου τους ίδιους εισαγωγικούς δασμούς με αυτούς που επιβάλλουν οι δύο αυτές χώρες έναντι της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

4. Στον τομέα των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και του Αγίου Μαρίνου, η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αναλαμβάνει την υποχρέωση να συμπεριλάβει τις κοινοτικές ρυθμίσεις στον κτηνιατρικό και φυτοϋγειονομικό τομέα και

στον τομέα ποιότητας, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για την καλή λειτουργία της συμφωνίας.

Άρθρο 7

1. Η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου εφαρμόζει, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, έναντι των χωρών μη μελών της Κοινότητας:

- το δασμολόγιο της Κοινότητας,
- τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που εφαρμόζονται στον τελωνειακό τομέα στην Κοινότητα και είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της τελωνειακής ένωσης,
- τις διατάξεις της κοινής εμπορικής πολιτικής της Κοινότητας,
- τις κοινοτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων που υπόκεινται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, με εξαίρεση τις επιστροφές και τα εξισωτικά ποσά που χορηγούνται κατά την εξαγωγή,
- τις κοινοτικές ρυθμίσεις στον κτηνιατρικό και στο φυτοϋγειονομικό τομέα και στον τομέα ποιότητας, στο βαθμό που είναι απαραίτητος για την καλή λειτουργία της συμφωνίας.

Οι διατάξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο είναι αυτές που εφαρμόζονται σύμφωνα με τη διατύπωση που ισχύει ανά πάσα στιγμή στην Κοινότητα.

2. Οι διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερη έως πέμπτη περίπτωση διευκρινίζονται από την επιτροπή συνεργασίας.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 πρώτη περίπτωση, απαλλάσσονται από τελωνειακούς δασμούς οι δημοσιεύσεις, τα αντικείμενα τέχνης, το επιστημονικό ή διδακτικό υλικό, τα φάρμακα και τα ιατρικά μηχανήματα που προσφέρονται στην κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, καθώς και τα παράσημα και μετάλλια, γραμματόσημα, έντυπα και άλλα παρόμοια αντικείμενα ή αξίες που προορίζονται για χρήση από την κυβέρνηση.

Άρθρο 8

1. α) Κατά την πενταετή περίοδο από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, και πέραν της περιόδου αυτής, εάν η συμφωνία δεν μπορεί να υλοποιηθεί δυνάμει του σημείου β), η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου εξουσιοδοτεί την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα να εξασφαλίζει, εξ ονόματος και για λογαριασμό της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, τις διατυπώσεις εκτελωνισμού, και ιδίως τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που προορίζονται για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου. Αυτές οι διατυπώσεις διενεργούνται μέσω των κοινοτικών τελωνείων που απαρτίζονται στο παράρτημα.

β) Μετά από αυτή την περίοδο και στα πλαίσια του άρθρου 26, η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου επιφυλάσσεται του δικαιώματος να ασκήσει το δικαίωμα να διενεργεί τις διατυπώσεις εκτελωνισμού, κατόπιν συμφωνίας με τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Οι δασμοί εισαγωγής για τα εμπορεύματα κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, εισπράττονται για λογαριασμό της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου. Η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην επιστρέφει στους ενδιαφερόμενους, αμέσως ή εμμέσως, τα εισπραττόμενα ποσά, υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 4.

3. Καθορίζονται στα πλαίσια της επιτροπής συνεργασίας:

- α) η ενδεχόμενη τροποποίηση του πίνακα των κοινοτικών τελωνείων που είναι αρμόδια για τον εκτελωνισμό των εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και η διαδικασία επαναποστολής των εν λόγω εμπορευμάτων προς τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου·
- β) οι λεπτομέρειες για τη διάθεση στο δημόσιο ταμείο του Αγίου Μαρίνου, των ποσών που εισπράττονται δυνάμει της παραγράφου 2, λαμβανομένης υπόψη της εκατοστιαίας αναλογίας που μπορεί να αφαιρεθεί η Κοινότητα ως διοικητικά έξοδα σύμφωνα με τις σχετικές ρυθμίσεις που ισχύουν στην Κοινότητα·
- γ) κάθε άλλη λεπτομέρεια που αποδεικνύεται αναγκαία για την καλή λειτουργία των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

4. Οι φόροι και οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων μπορούν να χρησιμοποιούνται από τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου για την ενίσχυση στην παραγωγή ή την εξαγωγή. Εντούτοις, η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην χορηγεί επιστροφές στην εξαγωγή ή υψηλότερα εξισωτικά ποσά από αυτά που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες.

Άρθρο 9

Οι ποσοτικοί περιορισμοί στην εισαγωγή και στην εξαγωγή και κάθε μέτρο ισοδυνάμου αποτελέσματος μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου απαγορεύονται από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία δεν αποτελεί εμπόδιο ούτε για τις απαγορεύσεις ή τους περιορισμούς εισαγωγής, εξαγωγής ή διαμετακόμισης που επιβάλλουν λόγοι δημόσιας ηθικής, τάξης και ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ατόμων και των ζώων ή διατήρησης των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών με καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της βιομηχανικής ή εμπορικής και πνευματικής ιδιοκτησίας ούτε για τις ρυθμίσεις στον τομέα του χρυσού και του αργύρου. Εντούτοις, αυτές οι απαγορεύσεις ή περιορισμοί δεν πρέπει να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετης διάκρισης ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 11

Τα συμβαλλόμενα μέρη απέχουν από κάθε εσωτερικό μέτρο ή πρακτική φορολογικής φύσεως που επιβάλλει άμεσα ή έμμεσα διάκριση μεταξύ των προϊόντων ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη και των ομοειδών προϊόντων καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

Για τα προϊόντα που αποστέλλονται προς το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορεί να χορηγείται επιστροφή των εσωτερικών επιβαρύνσεων που να υπερβαίνει τις επιβαρύνσεις που έχουν επιβληθεί άμεσα ή έμμεσα.

Άρθρο 12

1. Σε περίπτωση σοβαρών διαταραχών σε ένα τομέα οικονομικής δραστηριότητας ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα διασφάλισης υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στις κατωτέρω παραγράφους.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πριν από τη λήψη των προβλεπόμενων μέτρων, ή το συντομότερο δυνατό στις περιπτώσεις που καλύπτονται από την παράγραφο 3, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει στην επιτροπή συνεργασίας όλα τα χρήσιμα στοιχεία για την εμπεριστατωμένη εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα συμβαλλόμενα μέρη. Πριν από τη λήψη των κατάλληλων μέτρων από το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος, πραγματοποιείται διαβούλευση στα πλαίσια της επιτροπής συνεργασίας, κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

3. Σε εξαιρετικές περιστάσεις που απαιτούν άμεση επέμβαση χωρίς προηγούμενη εξέταση, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόζει, αμελλητί, τα απολύτως απαραίτητα συντηρητικά μέτρα για την επανόρθωση της κατάστασης.

4. Τα μέτρα που επιφέρουν τη μικρότερη διαταραχή στην λειτουργία της συμφωνίας πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερης εμβέλειας από ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο για την αντιμετώπιση των δυσχερειών που παρουσιάζονται.

Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στην επιτροπή συνεργασίας και αποτελούν αντικείμενο, στα πλαίσιά της, περιοδικών διαβουλεύσεων, ιδίως για την κατάργησή τους μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες.

Άρθρο 13

1. Εκτός από τη συνεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 8, οι διοικητικές αρχές των συμβαλλόμενων μερών, που είναι αρμόδιες για την εκτέλεση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, παρέχουν αμοιβαία βοήθεια στις άλλες περιπτώσεις για να εξασφαλίσουν την τήρηση αυτών των διατάξεων.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 καθορίζονται από την επιτροπή συνεργασίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 14

Η Κοινότητα και η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου καθιερώνουν συνεργασία με στόχο την ενίσχυση των μεταξύ τους δεσμών στην ευρύτερη δυνατή βάση, προς το αμοιβαίο όφελος των μερών και λαμβάνοντας υπόψη τις αρμοδιότητες που έχουν. Η συνεργασία αυτή αφορά συγκεκριμένα τους τομείς προτεραιότητας που αναφέρονται στα άρθρα 15 έως 18 του παρόντος τίτλου.

Άρθρο 15

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την ανάπτυξη και τη διαφοροποίηση της Οικονομίας του Αγίου Μαρίνου στους τομείς της βιομηχανίας και των υπηρεσιών, κατευθύνοντας τις δράσεις συνεργασίας ειδικότερα προς τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Άρθρο 16

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργάζονται στους τομείς της προστασίας και της βελτίωσης του περιβάλλοντος, με σκοπό την επίλυση των προβλημάτων που προκαλούνται από τη μόλυνση του ύδατος, του εδάφους και του αέρα, τη διάβρωση και την αποψίλωση· αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα προβλήματα ρύπανσης της Αδριατικής Θάλασσας.

Άρθρο 17

Τα συμβαλλόμενα μέρη, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, υποστηρίζουν τη συνεργασία στον τουριστικό τομέα με δράσεις όπως η ανταλλαγή υπαλλήλων και εμπειρογνομόνων στον τομέα του τουρισμού ή η ανταλλαγή πληροφοριών και στατιστικών για τον τουρισμό καθώς και με δράσεις κατάρτισης σχετικά με τη διαχείριση και τη διοίκηση ξενοδοχειακών επιχειρήσεων. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν, στα πλαίσια αυτά, ιδιαίτερη προσοχή στην προώθηση του τουρισμού εκτός εποχής, στον Άγιο Μαρίνο.

Άρθρο 18

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αναλάβουν κοινές δράσεις όσον αφορά τους τομείς της επικοινωνίας, της πληροφόρησης και των πολιτιστικών θεμάτων για την ενίσχυση των δεσμών που υπάρχουν ήδη μεταξύ τους.

Αυτές οι δράσεις μπορούν να λαμβάνουν τις ακόλουθες μορφές:

- ανταλλαγή πληροφοριών σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος στον πολιτιστικό τομέα και στον τομέα πληροφόρησης,
- οργάνωση εκδηλώσεων πολιτισμικού χαρακτήρα,
- πολιτιστικές ανταλλαγές,
- πανεπιστημιακές ανταλλαγές.

Άρθρο 19

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να διευρύνουν την παρούσα συμφωνία με αμοιβαία συναίνεση για τη συμπλήρωση των τομέων συνεργασίας με συμφωνίες σχετικά με ειδικούς τομείς ή δραστηριότητες.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΤΟΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Άρθρο 20

Κάθε κράτος μέλος παρέχει στους εργαζομένους που έχουν την ιθαγένεια του Αγίου Μαρίνου και ασχολούνται στο έδαφός του, ένα καθεστώς που δεν περιέχει καμία διάκριση λόγω ιθαγενείας σε σχέση με τους δικούς του υπηκόους, όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας και αμοιβής.

Η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου παρέχει το ίδιο καθεστώς στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών και απασχολούνται στο έδαφός της.

Άρθρο 21

1. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των ακόλουθων παραγράφων, στους εργαζομένους που έχουν την ιθαγένεια του Αγίου Μαρίνου και στα μέλη των οικογενειών τους που διαμένουν με αυτούς, παρέχεται, στον τομέα των κοινωνικών ασφαλίσεων, καθεστώς που δεν περιέχει καμία διάκριση λόγω ιθαγενείας σε σχέση με τους υπηκόους των κρατών μελών στα οποία απασχολούνται.

2. Για τους εργαζομένους αυτούς συνυπολογίζονται οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώθηκαν στα διάφορα κράτη μέλη, όσον αφορά τις συντάξεις και τις προσόδους γήρατος, θανάτου και αναπηρίας καθώς και την ιατρική περίθαλψη

για τους ίδιους ή την οικογένειά τους που διαμένει στο εσωτερικό της Κοινότητας.

3. Αυτοί οι εργαζόμενοι δικαιούνται οικογενειακών παροχών για τα μέλη της οικογένειάς τους που διαμένουν στο εσωτερικό της Κοινότητας.

4. Για αυτούς τους εργαζομένους ισχύει η ελεύθερη μεταφορά προς τον Άγιο Μαρίνο, με τις ισοτιμίες που εφαρμόζονται σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών οφειλετών, των συντάξεων και προσόδων αναπηρίας, γήρατος, θανάτου και ατυχήματος στον τόπο της εργασίας ή επαγγελματικής νόσου.

5. Η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου παρέχει στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών και απασχολούνται στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους, ανάλογο καθεστώς με αυτό που προβλέπεται στις παραγράφους 1, 3 και 4.

Άρθρο 22

1. Πριν από το τέλος του πρώτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η επιτροπή συνεργασίας θεσπίζει τις διατάξεις που επιτρέπουν την εφαρμογή των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 21.

2. Η επιτροπή συνεργασίας θεσπίζει τις λεπτομέρειες διοικητικής συνεργασίας που εξασφαλίζει εγγυήσεις διαχείρισης και ελέγχου για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Οι διατάξεις που θεσπίζει η επιτροπή συνεργασίας δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες που συνδέουν τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και τα κράτη μέλη της Κοινότητας στο βαθμό που προβλέπουν ευνοϊκότερο καθεστώς υπέρ των υπηκόων του Αγίου Μαρίνου ή των υπηκόων των κρατών μελών της Κοινότητας.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

1. Συγκροτείται επιτροπή συνεργασίας που αναλαμβάνει τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας και μεριμνά για την καλή εκτέλεσή της. Για το σκοπό αυτό, διατυπώνει συστάσεις. Λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπει η παρούσα συμφωνία. Η εκτέλεση των αποφάσεων αυτών διενεργείται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τους κατ' ιδίαν κανόνες τους.

2. Για την καλή εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών και, κατόπιν αιτήματος ενός από αυτά, προβαίνουν σε διαβουλεύσεις στα πλαίσια της επιτροπής συνεργασίας.

3. Η επιτροπή συνεργασίας καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

4. Η επιτροπή συνεργασίας αποτελείται, αφενός, από εκπροσώπους της Κοινότητας και, αφετέρου, από εκπροσώπους της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου.

5. Η επιτροπή συνεργασίας αποφασίζει με κοινή συμφωνία.

6. Η προεδρία της επιτροπής συνεργασίας ασκείται εκ περιτροπής από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον εσωτερικό της κανονισμό.

7. Η επιτροπή συνεργασίας συνέρχεται κατόπιν αιτήματος εκάστου των συμβαλλομένων μερών, που υποβάλλεται τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την ημερομηνία της προγραμματιζόμενης συνεδρίασης. Σε περίπτωση που ένα θέμα που αναφέρεται στο άρθρο 12 δικαιολογεί τη σύγκληση της επιτροπής, η εν λόγω επιτροπή συνέρχεται εντός προθεσμίας οκτώ εργασίμων ημερών από την υποβολή του αιτήματος.

8. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 1, η επιτροπή συνεργασίας καθορίζει τις διοικητικές μεθόδους συνεργασίας με σκοπό την εφαρμογή των άρθρων 3 και 4, βάσει των μεθόδων που έχει καθιερώσει η Κοινότητα όσον αφορά τις συναλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών.

Άρθρο 24

1. Οι διαφορές σχετικά με την ερμηνεία της συμφωνίας που προκύπτουν μεταξύ των συμβαλλομένων μερών υποβάλλονται στην επιτροπή συνεργασίας.

2. Εάν η επιτροπή συνεργασίας δεν κατορθώσει να ρυθμίσει τη διαφορά στην αμέσως επόμενη σύνοδό της, έκαστο από τα δύο μέρη μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο τον ορισμό διαιτητή· τότε το άλλο μέρος οφείλει να ορίσει ένα δεύτερο διαιτητή εντός προθεσμίας δύο μηνών.

Η επιτροπή συνεργασίας ορίζει έναν τρίτο διαιτητή.

Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε μέρος της διαφοράς οφείλει να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής της απόφασης των διαιτητών.

Άρθρο 25

Στον τομέα των εμπορικών συναλλαγών που καλύπτει η παρούσα συμφωνία:

- το καθεστώς που εφαρμόζει η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου έναντι της Κοινότητας δεν μπορεί να οδηγεί σε καμία διάκριση μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων τους ή των εταιρειών τους.
- το καθεστώς που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου δεν μπορεί να οδηγεί σε καμία διάκριση μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων ή των εταιρειών του Αγίου Μαρίνου.

Άρθρο 26

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστη διάρκεια. Εντός μεγίστης προθεσμίας πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της, τα δύο μέρη συμφωνούν να εξετάσουν τα αποτελέσματα της εφαρμογής της συμφωνίας και, εάν απαιτείται, αρχίζουν διαπραγματεύσεις με σκοπό την τροποποίηση της υπό το πρίσμα της εξέτασης αυτής.

Άρθρο 27

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος έχει την ευχέρεια να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία αυτής της κοινοποίησης.

Άρθρο 28

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας αντικαθιστούν τις διατάξεις των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου που δεν συμβιβάζονται με αυτές ή που ταυτίζονται με αυτές.

Άρθρο 29

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου.

Άρθρο 30

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 31

Το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτής.

Άρθρο 32

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα, και όλα αυτά τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Hecho en Bruselas, el dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y uno.

Udfærdiget i Bruxelles, den sekstende december nitten hundrede og enoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechzehnten Dezember neunzehnhunderteinundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα έξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα.

Done at Brussels on the sixteenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-one.

Fait à Bruxelles, le seize décembre mil neuf cent quatre-vingt-onze.

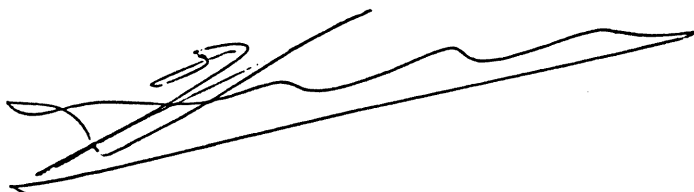
Fatto a Bruxelles, addì sedici dicembre millenovecentonovantuno.

Gedaan te Brussel, de zestiende december negentienhonderd eenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezasseis de Dezembro de mil novecentos e noventa e um.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to the King of Belgium, consisting of several fluid, connected strokes.

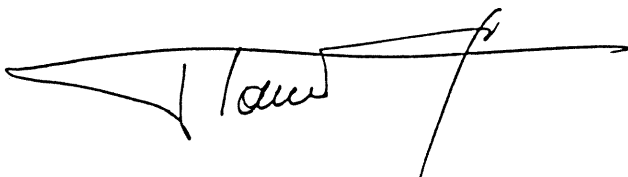
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

A handwritten signature in black ink, likely belonging to the Queen of Denmark, featuring a large, sweeping initial 'V' followed by several connected strokes.

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

A handwritten signature in black ink, likely belonging to the President of the Federal Republic of Germany, with the words 'Hans-Mi' clearly visible in a cursive script.

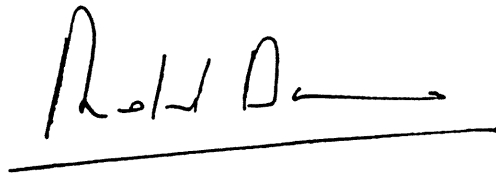
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

A handwritten signature in black ink, likely belonging to the President of the Hellenic Republic, featuring a large, stylized initial 'K' followed by several connected strokes.

Por Su Majestad el Rey de España



Pour le Président de la République française

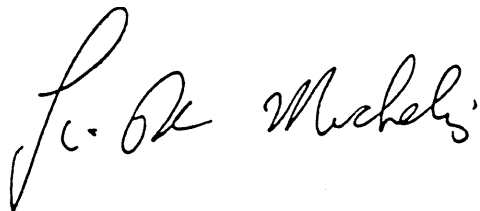


For the President of Ireland

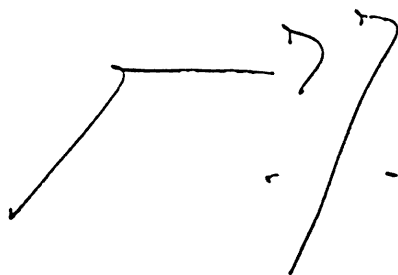
Thar ceann Uachtarán na hEireann



Per il presidente della Repubblica italiana



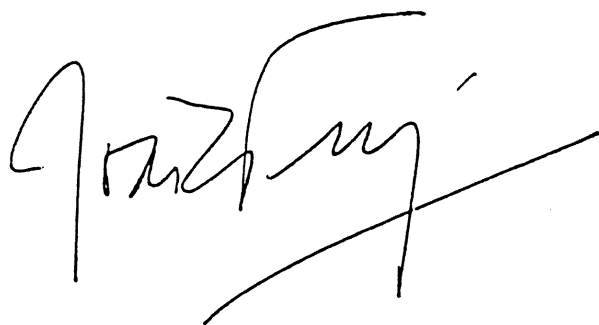
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



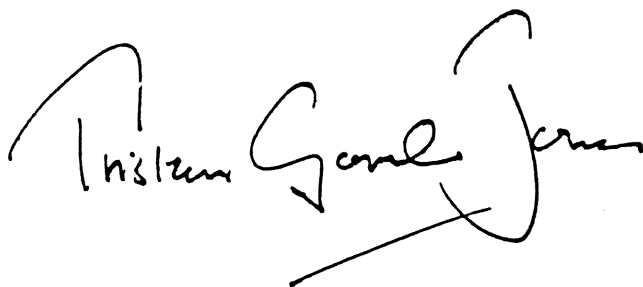
Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



Pelo Presidente da República Portuguesa



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias



Per la Repubblica di San Marino



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των τελωνείων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 σημείο α

Livorno

Ravenna

Rimini

Trieste

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Η Κοινότητα προτίθεται να διαπραγματευτεί, εξ ονόματος και για λογαριασμό της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, εφόσον δικαιολογείται από το μέγεθος των εμπορικών ρευμάτων, την αναγνώριση, υπό την κατάλληλη μορφή, εκ μέρους των χωρών με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει προτιμησιακές συμφωνίες, της εξομοίωσης των προϊόντων καταγωγής Αγίου Μαρίνου με τα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με τις μεταφορές

Η Κοινότητα θα εξετάσει, εν ευθέτω χρόνω, υπό το πρίσμα ιδίως της προόδου που σημειώθηκε στη χάραξη κοινοτικής πολιτικής στον τομέα αυτό, τα θέματα σχετικά με την πρόσβαση του Αγίου Μαρίνου στην αγορά διεθνών οδικών μεταφορών ταξιδιωτών και εμπορευμάτων.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με το πρόγραμμα Erasmus

Η Κοινότητα θα εξετάσει, με θετικό πνεύμα, την επιθυμία της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, να επωφεληθεί, εν ευθέτω χρόνω, από τις διατάξεις του προγράμματος Erasmus στον τομέα των ανταλλαγών φοιτητών και καθηγητών.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με ορισμένα θέματα που μπορούν να προκύψουν στα πλαίσια της επιτροπής συνεργασίας

Στα πλαίσια της επιτροπής συνεργασίας, η Κοινότητα είναι έτοιμη να εξετάσει στα όρια των αρμοδιοτήτων της, τα προβλήματα που ενδεχομένως να προκύψουν στις σχέσεις μεταξύ Αγίου Μαρίνου και Κοινότητας, όσον αφορά ιδίως:

- τις ανταλλαγές υπηρεσιών,
- την πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία,
- την αναγνώριση των τίτλων κατάρτισης,
- την εκτίμηση της συμφωνίας των προϊόντων με τις τεχνικές ρυθμίσεις.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

στα πρακτικά των διαπραγματεύσεων

Τα κράτη μέλη θα εξετάσουν ευνοϊκά τις αιτήσεις που θα τους υποβάλει η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου όσον αφορά τις άδειες οδικής μεταφοράς ταξιδιωτών και εμπορευμάτων.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου μετά την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Ο ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

των οποίων τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΑΠΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ,

αφετέρου,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, εφεξής ονομαζόμενη «η συμφωνία»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιανουαρίου 1995,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Τα επισυναπτόμενα στο παρόν πρωτόκολλο κείμενα της συμφωνίας στη φινλανδική και σουηδική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά με το πρωτότυπο.

Άρθρο 3

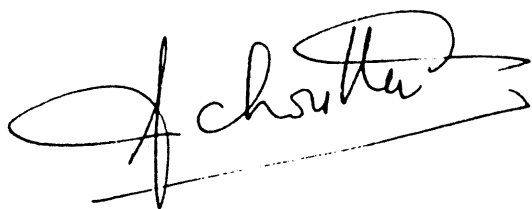
Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες. Αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μηνός που ακολουθεί την κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των διαδικασιών αυτών από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de mil novecientos noventa y siete.
Udfærdiget i Bruxelles, den tredivte oktober nitten hundrede og syvoghalvfems.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober neunzehnhundertsiebenundneunzig.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.
Fait à Bruxelles, le trente octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre millenovecentonovantasette.
Gedaan te Brussel, de dertigste oktober negentienhonderd zevenennegentig.
Feito em Bruxelas, em trinta de Outubro de mil novecentos e noventa e sete.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober nittonhundranittiosju.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

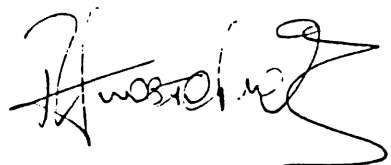
På Kongeriget Danmarks vegne



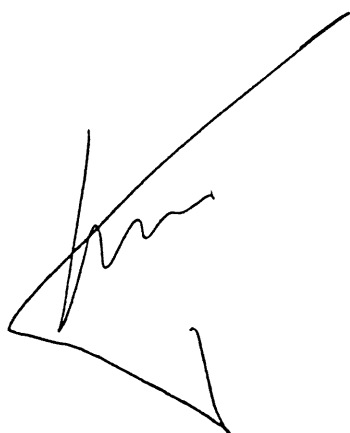
Für die Bundesrepublik Deutschland



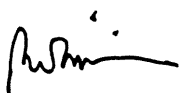
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



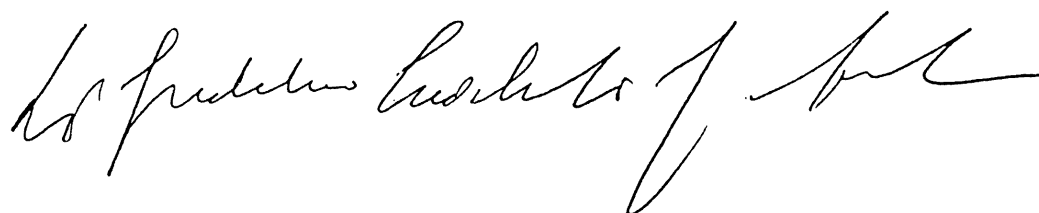
Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



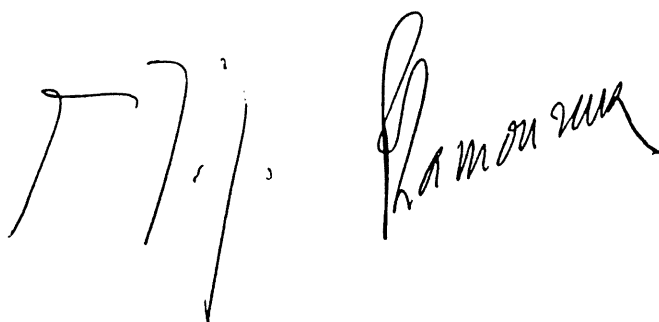
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Romano Prodi', written in a cursive style.

Per la Repubblica di San Marino

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cassani', written in a cursive style.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλομένων μερών της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

στο εξής «κράτη μέλη», και

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

αφενός,

και ο πληρεξούσιος

της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ,

στο εξής «Άγιος Μαρίνος»,

αφετέρου,

συνελθόντες στις Βρυξέλλες στις τριάντα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά, για την υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής Ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου μετά την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ενέκριναν το παρόν πρωτόκολλο.

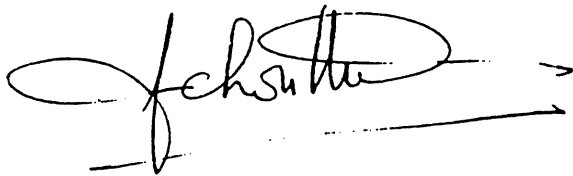
Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ο πληρεξούσιος του Αγίου Μαρίνου, ενέκριναν την επισυναπτόμενη στην παρούσα τελική πράξη κοινή δήλωση.

Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de mil novecientos noventa y siete.
Udfærdiget i Bruxelles, den tredivte oktober nitten hundrede og syvoghalvfems.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober neunzehnhundertsiebenundneunzig.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.
Fait à Bruxelles, le trente octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre millenovecentonovantasette.
Gedaan te Brussel, de dertigste oktober negentienhonderd zevenennegentig.
Feito em Bruxelas, em trinta de Outubro de mil novecentos e noventa e sete.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober nittonhundranittiosju.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

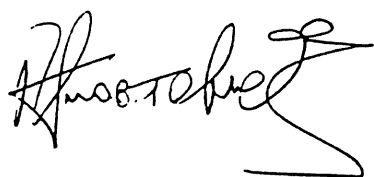
På Kongeriget Danmarks vegne



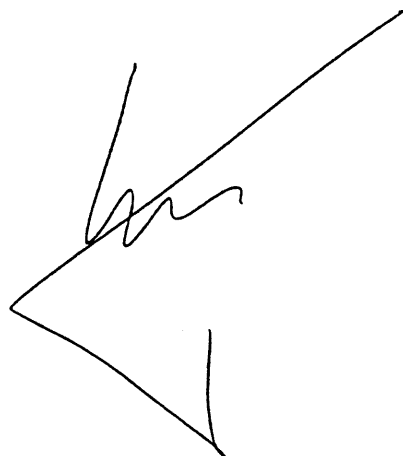
Für die Bundesrepublik Deutschland



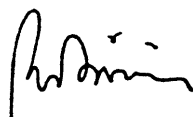
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



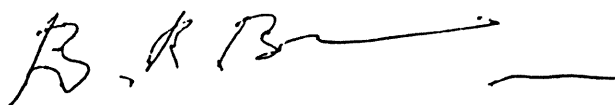
Per la Repubblica italiana



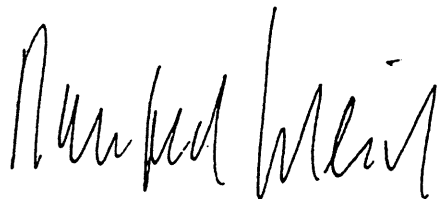
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A stylized, handwritten signature consisting of a large, sweeping 'L' shape followed by a vertical line and a small dot.

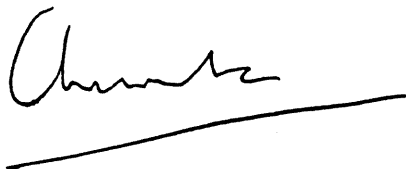
Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature that appears to be 'B. K. B.' followed by a long horizontal line.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature that appears to be 'Karl Heinz' in a cursive script.

Pela República Portuguesa

A handwritten signature that appears to be 'Amorim' followed by a long horizontal line.

Suomen tasavallan puolesta

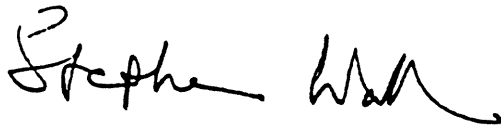
För Republiken Finland

A handwritten signature that appears to be 'J. S. S.' followed by a dot.

För Konungariket Sverige

A handwritten signature that appears to be 'E. B. S.' followed by a long horizontal line.

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

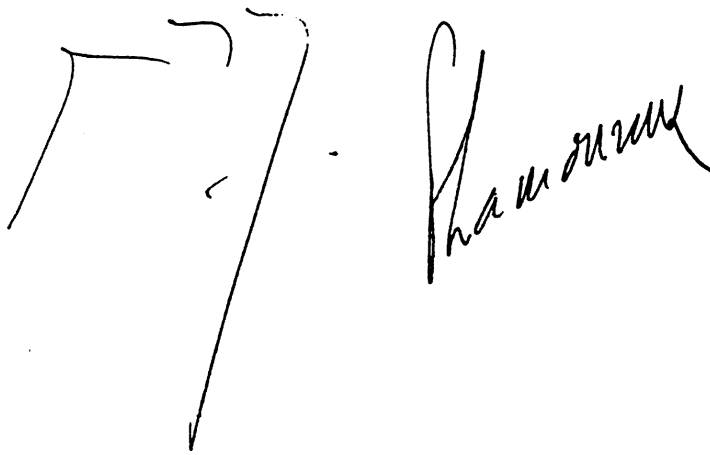
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

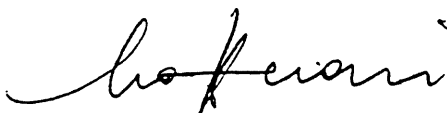
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Per la Repubblica di San Marino



ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, καθώς και η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, σημειώνουν ότι η συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, υπεγράφη πριν την τελευταία διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κατά συνέπεια ήταν αναγκαία η διαπραγμάτευση ενός πρωτοκόλλου προσαρμογής για να επεκταθεί η συμφωνία και στα νέα κράτη μέλη. Το πρωτόκολλο αυτό υπογράφεται σήμερα. Μέχρι να τεθεί σε ισχύ το πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, καθώς και η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου θα εφαρμόσουν προσωρινά ή οριστικά το πρωτόκολλο από την πρώτη του πρώτου μηνός μετά την ημερομηνία κατά την οποία η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αφενός, και η Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου αφετέρου θα γνωστοποιήσουν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των αναγκαίων εσωτερικών διαδικασιών. Το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη θα λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την ταυτόχρονη έναρξη ισχύος και τη συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης.

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Μετά την ανταλλαγή, στις 28 Φεβρουαρίου 2002, των εγγράφων κοινοποίησης της περάτωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας Συνεργασίας και Τελωνειακής Ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991 και την ανταλλαγή, την 1η Μαρτίου 2002, των εγγράφων κοινοποίησης της περάτωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 30 Οκτωβρίου 1997, η εν λόγω συμφωνία και το εν λόγω πρωτόκολλο θ' αρχίσουν να ισχύουν την 1η Απριλίου 2002 σύμφωνα με το άρθρο 30 της εν λόγω συμφωνίας και το άρθρο 3 του εν λόγω πρωτοκόλλου.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/730/ΕΚ και 2001/854/ΕΚ σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για τα προγράμματα παρακολούθησης των ΜΣΕ των κρατών μελών για το 2002

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 1266]

(2002/246/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/572 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφοι 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2001/730/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, ορίζεται ο κατάλογος των προγραμμάτων για την παρακολούθηση των ΜΣΕ τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα το έτος 2002, καθώς και το ποσοστό και το ποσό της συνδρομής αυτής για κάθε πρόγραμμα. Στον κατάλογο αυτόν περιλαμβάνονται όλα τα προγράμματα των κρατών μελών για την παρακολούθηση των ΜΣΕ και της τρομώδους νόσου.
- (2) Με την απόφαση 2001/854/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ εγκρίνονται τα προγράμματα των κρατών μελών για την παρακολούθηση των ΜΣΕ τα οποία υποβλήθηκαν για το 2002.
- (3) Η Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή (ΕΣΕ) στη γνώμη της με ημερομηνία 18-19 Οκτωβρίου 2001 σχετικά με την ασφάλεια των προϊόντων των μικρών μηρυκαστικών όταν πιθανολογείται ή έχει επιβεβαιωθεί η εμφάνιση ΜΣΕ στα μικρά μηρυκαστικά πρότείνει να πραγματοποιηθεί επείγοντως μια έρευνα της επίπτωσης των ΜΣΕ με τις διαθέσιμες ταχείες δοκιμές χρησιμοποιώντας ένα στατιστικά ορθό σχέδιο και μέγεθος δείγματος.
- (4) Σε συνέχεια της πρότασης αυτής εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγικών εγκεφαλοπαθειών ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 270/2002 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, ο οποίος καθορίζει ένα νέο πρόγραμμα για την παρακολούθηση της τρομώδους νόσου στα αιγοπρόβατα που θα εφαρμοστεί από την 1η Απριλίου

2002. Σύμφωνα με το νέο πρόγραμμα παρακολούθησης, αυξάνονται κατά πολύ οι αριθμοί των ζώων που σφάζονται υγιή και των ζώων που πεθαίνουν στο αγρόκτημα, τα οποία πρέπει να ελέγχονται.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 καταργεί επίσης ορισμένες παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις για τον έλεγχο ορισμένων ομάδων στόχων ζώων, που είχαν αναγνωριστεί παλαιότερα στην Αυστρία και στη Φινλανδία, μετά την επιβεβαίωση της εμφάνισης των πρώτων κρουσμάτων ΣΕΒ σε αυτά τα κράτη μέλη. Η Αυστρία και η Φινλανδία ζήτησαν αύξηση της χρηματοδότησης για την παρακολούθηση της ΣΕΒ που προβλέπεται γι' αυτές στις αποφάσεις 2001/730/ΕΚ και 2001/854/ΕΚ.
- (6) Λόγω του διευρυμένου προγράμματος παρακολούθησης της ΣΕΒ που εισάγεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001, είναι αναγκαίο να επανεξεταστεί το ανώτατο ποσό για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας σε κάθε πρόγραμμα, όπως ορίζεται στις αποφάσεις 2001/730/ΕΚ και 2001/854/ΕΚ.
- (7) Οι εκτιμήσεις για το μέγιστο ποσό της κοινοτικής χρηματοδότησης που θα μπορούσε να χορηγηθεί για κάθε πρόγραμμα, ίσως χρειαστεί να προσαρμοστεί κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων ώστε να ληφθούν υπόψη οι τρέχουσες ανάγκες κάθε κράτους μέλους. Η επανεξέταση αυτή θα πρέπει ωστόσο να γίνει χωρίς να αυξηθεί το συνολικό ποσό της συμμετοχής της Κοινότητας.
- (8) Η ηλεκτρονική μηνιαία έκθεση σχετικά με την πρόοδο των προγραμμάτων και το κόστος όπως ορίζεται στο παράρτημα της απόφασης 2001/854/ΕΚ πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να ανταποκρίνεται στις τελευταίες τροποποιήσεις που επέφερε στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 270/2002, με τον οποίο καταργείται η παρέκκλιση σχετικά με τη δειγματοληψία, που είχε προηγουμένως αναγνωριστεί στα κράτη μέλη με μικρό πληθυσμό αιγοπροβάτων.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.9.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 274 της 17.10.2001, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 318 της 4.12.2001, σ. 54.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 45 της 15.2.2002, σ. 4.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2001/730/ΕΚ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2001/854/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 η φράση «4 850 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «4 887 000 ευρώ».
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 η φράση «2 860 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «2 892 000 ευρώ».
3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 η φράση «20 710 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «21 077 000 ευρώ».
4. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 η φράση «1 300 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «1 851 000 ευρώ».
5. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2 η φράση «10 700 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «11 240 000 ευρώ».
6. Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 η φράση «34 900 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «35 361 000 ευρώ».
7. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2 η φράση «10 630 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «11 136 000 ευρώ».
8. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 η φράση «10 850 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «11 379 000 ευρώ».
9. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2 η φράση «5 800 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «6 104 000 ευρώ».
10. Στο άρθρο 11 παράγραφος 2 η φράση «1 640 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «3 325 000 ευρώ».
11. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 η φράση «2 750 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «2 874 000 ευρώ».
12. Στο άρθρο 13 παράγραφος 2 η φράση «500 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «1 329 000 ευρώ».
13. Στο άρθρο 14 παράγραφος 2 η φράση «600 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «651 000 ευρώ».
14. Στο άρθρο 15 παράγραφος 2 η φράση «5 560 000 ευρώ» αντικαθίσταται από τη φράση «6 100 000 ευρώ».

15. Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το εξής:

«Άρθρο 16

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας για τα προγράμματα που έχουν εγκριθεί στα άρθρα 1 έως 15 ανέρχεται στο 100 % των δαπανών (χωρίς ΦΠΑ) για τα σύνολα υλικών δοκιμής (test-kits), μέχρι του μέγιστου ποσού των 15 ευρώ ανά σύνολο δοκιμής για τις δοκιμές που πραγματοποιούνται — μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Μαρτίου 2002 στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα III κεφάλαιο Α μέρος Ι, σημεία 2, 3 και 4 και μέρος ΙΙ, σημεία 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, — μεταξύ της 1ης Απριλίου και της 31ης Δεκεμβρίου 2002 στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι, σημεία 2, 3 και 4 και μέρος ΙΙ, σημεία 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001,

και μέχρι των μέγιστων ποσών που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση χωριστά για κάθε πρόγραμμα.»

16. Στο άρθρο 17, η υπάρχουσα μη αριθμημένη παράγραφος γίνεται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2:

«2. Τα μέγιστα ποσά της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας για κάθε πρόγραμμα παρακολούθησης είναι δυνατόν να αναθεωρηθούν με βάση τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ). Ωστόσο, το σύνολο της συμμετοχής της Κοινότητας δεν θα υπερβεί τα 120 556 000 ευρώ.»

17. Το παράρτημα τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2002.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα της απόφασης 2001/730/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος προγραμμάτων παρακολούθησης ΜΣΕ

Μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας

Νόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό-αγορά συνόλων υλικών δοκιμής (test-kits)	Μέγιστο ποσό (σε ευρώ)
ΜΣΕ	Βέλγιο	100 %	4 887 000
	Δανία	100 %	2 892 000
	Γερμανία	100 %	21 077 000
	Ελλάδα	100 %	1 851 000
	Ισπανία	100 %	11 240 000
	Γαλλία	100 %	35 361 000
	Ιρλανδία	100 %	11 136 000
	Ιταλία	100 %	11 379 000
	Λουξεμβούργο	100 %	350 000
	Κάτω Χώρες	100 %	6 104 000
	Αυστρία	100 %	3 325 000
	Πορτογαλία	100 %	2 874 000
	Φινλανδία	100 %	1 329 000
	Σουηδία	100 %	651 000
	Ηνωμένο Βασίλειο	100 %	6 100 000
Σύνολο			120 556 000»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 2001/854/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

ΜΣΕ				ΤΡΟΜΩΛΗΣ ΝΟΣΟΣ												
Περιοχή ⁽¹⁾	Δοκιμές στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι σημεία 2.1, 3 και 4.1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001				Δοκιμές στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι σημεία 2.2, 4.2 και 4.3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001				Δοκιμές στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος ΙΙ σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001				Δοκιμές στα ζώα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος ΙΙ σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ⁽¹⁾			
	Αριθμός δοκιμών	Κόστος μονάδας ανά σύνολο υλικών δοκιμής	Συνολικό κόστος	Αριθμός δοκιμών	Κόστος μονάδας ανά σύνολο υλικών δοκιμής	Συνολικό κόστος	Αριθμός δοκιμών	Κόστος μονάδας ανά σύνολο υλικών δοκιμής	Συνολικό κόστος	Αριθμός δοκιμών	Κόστος μονάδας ανά σύνολο υλικών δοκιμής	Συνολικό κόστος	Αριθμός δοκιμών	Κόστος μονάδας ανά σύνολο υλικών δοκιμής	Συνολικό κόστος	
Σύνολο																

⁽¹⁾ Μόνο για τις δοκιμές που πραγματοποιούνται έως τις 31 Μαρτίου 2002.

⁽²⁾ Τα στοιχεία ανά περιοχή είναι απαραίτητα μόνο στην τελική έκθεση.»

⁽¹⁾ Μόνο για τις δοκιμές που πραγματοποιούνται έως τις 31 Μαρτίου 2002.

⁽²⁾ Τα στοιχεία ανά περιοχή είναι απαραίτητα μόνο στην τελική έκθεση.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για την αναστολή της διάθεσης στην αγορά και της εισαγωγής ζελέ ζαχαροπλαστικής που περιέχει την πρόσθετη ύλη τροφίμων E 425 κοηjas

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1283]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/247/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει τη διάθεση στην αγορά ή τη χρήση των τροφίμων που ενδέχεται να αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, όταν ο κίνδυνος αυτός δεν μπορεί να αναχαιτιστεί αποτελεσματικά με τα μέτρα που λαμβάνονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
- (2) Στο παράρτημα IV της οδηγίας 95/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 1995, για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών ⁽²⁾ επιτρέπεται η χρήση της πρόσθετης ύλης τροφίμων E 425 κοηjas σε τρόφιμα υπό ορισμένες συνθήκες.
- (3) Ορισμένα κράτη μέλη και τρίτες χώρες έχουν λάβει μέτρα για την προσωρινή απαγόρευση της διάθεσης στην αγορά ζελεδομπουκιστών που περιέχουν E 425 κοηjas, επειδή προκάλεσαν το θάνατο ορισμένων παιδιών σε τρίτες χώρες από πνιγμό. Η Επιτροπή ενημερώθηκε σχετικά με τα μέτρα αυτά.
- (4) Ορισμένοι κατασκευαστές ζελεδομπουκιστών αναγνωρίζουν τον κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου με την τοποθέτηση προειδοποιητικού σήματος στη συσκευασία του τροφίμου με το οποίο επισημαίνεται ο κίνδυνος ιδίως για παιδιά και ηλικιωμένους.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέτασε τις πληροφορίες που έδωσαν τα κράτη μέλη από κοινού με τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.
- (6) Με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν τα κράτη μέλη τα οποία έλαβαν μέτρα σε εθνικό επίπεδο, προέκυψε το πόρισμα ότι οι ζελεδομπουκίτσες που περιέχουν E 425 κοηjas

αποτελούν κίνδυνο που απειλεί τη ζωή. Εκτός από το σχήμα και το μέγεθός τους, οι χημικές και φυσικές ιδιότητες του κοηjas είναι η αιτία για την οποία οι αποτελούν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία.

- (7) Στην παρούσα περίπτωση, η προειδοποίηση με την επισήμανση δεν επαρκεί για την προστασία της υγείας του ανθρώπου, ιδίως των παιδιών.
- (8) Είναι αναγκαίο να ληφθούν μέτρα σε ολόκληρη την Κοινότητα για την παροχή της δέουσας προστασίας στην ανθρώπινη υγεία, λόγω της ανισότητας των μέτρων που έλαβαν ορισμένα κράτη μέλη και του γεγονότος ότι άλλα κράτη μέλη δεν έχουν λάβει κανένα μέτρο.
- (9) Εάν επιβάλλεται η αναστολή της διάθεσης στην αγορά ζελεδομπουκιστών που περιέχουν κοηjas και της χρήσης κοηjas σε ζελεδομπουκίτσες και της εισαγωγής ζελεδομπουκιστών που περιέχουν κοηjas για την προστασία της υγείας του ανθρώπου. Επιπλέον, κάθε άλλο ζελέ ζαχαροπλαστικής που περιέχει κοηjas και η χρήση κοηjas σε τέτοιου είδους προϊόντα πρέπει να ανασταλεί, εφόσον μπορεί να ενέχει τον ίδιο κίνδυνο όπως και οι ζελεδομπουκίτσες.
- (10) Η Επιτροπή θα προτείνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο τροποποίηση της οδηγίας 95/2/EK για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών προκειμένου να τροποποιηθεί η έγκριση της χρήσης του E 425 κοηjas σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.
- (11) Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσο υπάρχει ανάγκη να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την αντιμετώπιση του κινδύνου πνιγμού που ενδέχεται να προέρχεται από τη γενική χρήση παραγόντων ζελατινοποίησης σε ζελέ ζαχαροπλαστικής και θα υποβάλει, εάν χρειάζεται, αντίστοιχες προτάσεις.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η διάθεση στην αγορά ζελέ ζαχαροπλαστικής, συμπεριλαμβανομένων και των ζελεδομπουκιστών, που περιέχει E 425 κοηjas: i) κόμμι κοηjas ii) γλυκομανάνη κοηjas αναστέλλεται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σ. 1.

2. Η χρήση E 425 κοηjas: i) κόμμι κοηjas ii) γλυκομανάνη κοηjas στο ζελέ ζαχαροπλαστικής, συμπεριλαμβανομένων και των ζελεδομπουκισών, αναστέλλεται.
3. Η εισαγωγή ζελέ ζαχαροπλαστικής, συμπεριλαμβανομένων και των ζελεδομπουκισών, που περιέχει E 425 κοηjas: i) κόμμι κοηjas ii) γλυκομανάνη κοηjas αναστέλλεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

για την τροποποίηση των αποφάσεων 2000/766/ΕΚ του Συμβουλίου και 2001/9/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και τη χρησιμοποίηση ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1277]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/248/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 2000/766/ΕΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για ορισμένα μέτρα προστασίας σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και τη χρησιμοποίηση ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων ⁽⁵⁾, απαγορεύει τη χρησιμοποίηση μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή ορισμένων ζώων εκτροφής. Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για ορισμένες μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που υπόκεινται στους όρους που καθορίζει η απόφαση 2001/9/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/165/ΕΚ ⁽⁷⁾.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών ⁽⁸⁾, απαγορεύει τη χρησιμοποίηση στη διατροφή των μυρμηκαστικών μεταποιημένων πρωτεϊνών που προέρχονται από θηλαστικά. Η εφαρμογή της σχετικής διάταξης

αναβλήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 270/2002 της Επιτροπής ⁽⁹⁾.

- (3) Η απαγόρευση χρησιμοποίησης μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή ορισμένων ζώων εκτροφής, που προβλέπει η οδηγία 2000/766/ΕΚ, πρέπει να επεκταθεί στη χρησιμοποίηση κάθε ζωικής πρωτεΐνης στη διατροφή των μυρμηκαστικών, προκειμένου να υπάρχει συνέπεια και να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος μόλυνσης από ΣΕΒ. Πρέπει να εξακολουθήσει να επιτρέπεται η χρήση ορισμένων ζωικών πρωτεϊνών για τις οποίες κρίνεται ότι δεν συνιστούν κίνδυνο μόλυνσης από ΣΕΒ ούτε δυσχεραίνουν τη διεξαγωγή ελέγχων.
- (4) Τα αυγά και τα προϊόντα αυγών κρίνεται ότι δεν συνιστούν κίνδυνο μεταδοτικής σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας και ως εκ τούτου πρέπει να επιτρέπεται η χρησιμοποίηση αυγών και προϊόντων αυγών στη διατροφή ζώων εκτροφής.
- (5) Όσον αφορά ζώα εκτός μυρμηκαστικών, πρέπει να διασαφηνιστούν οι κανόνες σχετικά με την παραγωγή ιχθυάλευρων, σχετικά με επιχειρήσεις που παράγουν ψάρια και προϊόντα αλιείας για ανθρώπινη κατανάλωση αλλά και ιχθυάλευρα για τη διατροφή των ζώων.
- (6) Επομένως, η απόφαση 2000/766/ΕΚ και η απόφαση 2001/9/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 της απόφασης 2000/766/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση:

α) πρωτεϊνών που προέρχονται από ζώα στη διατροφή μυρμηκαστικών·

β) μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων εκτροφής που συντηρούνται, παχύνονται, ή εκτρέφονται για την παραγωγή τροφίμων.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 32.⁽⁶⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 32.⁽⁷⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 43.⁽⁸⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ L 45 της 15.2.2002, σ. 4.

2. Στην παράγραφο 2 προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— γάλακτος και προϊόντων γάλακτος και αυγών και προϊόντων αυγών.»

Άρθρο 2

Στο παράρτημα I της απόφασης 2001/9/ΕΚ, το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα ιχθυάλευρα παράγονται σε μονάδες επεξεργασίας που παράγουν αποκλειστικά ιχθυάλευρα και είναι εγκεκριμένες για το σκοπό αυτό από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου.»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Απριλίου 2002.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα ως προς ορισμένα προϊόντα αλείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και εισάγονται από το Μυανμάρ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1302]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/249/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της ευρωπαϊκής αρχής για την ασφάλεια των τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1,

την οδηγία 97/78/EK του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όσον αφορά ειδικότερα τα τρόφιμα, το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 προβλέπει τη θέσπιση των ενδεδειγμένων ασφαλιστικών μέτρων όταν είναι προφανές ότι τα τρόφιμα που εισάγονται από τρίτη χώρα είναι πιθανό να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την υγεία των ζώων ή το περιβάλλον.
- (2) Σύμφωνα με την οδηγία 97/78/EK, πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες εφόσον εκδηλωθεί ή αναπτυχθεί οποιοδήποτε φαινόμενο που ενδέχεται να συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου.
- (3) Ανιχνεύθηκε η παρουσία chloramphenicol σε γαρίδες προοριζόμενες για κατανάλωση από τον άνθρωπο, οι οποίες έχουν εισαχθεί από το Μυανμάρ.
- (4) Επειδή η παρουσία της εν λόγω ουσίας σε τρόφιμα αντιπροσωπεύει δυνητικό κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, προτείνεται να υποβληθούν όλες οι παρτίδες γαρίδων που εισάγονται από το Μυανμάρ, σε δειγματοληψία και να πραγματοποιηθεί ανάλυση στο δείγμα, έτσι ώστε να καταδειχθεί η καταλληλότητά τους για βρώση.
- (5) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 προβλέφθηκε ένα σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τα τρόφιμα και η προσφυγή στο σύστημα αυτό ενδείκνυται για την

υλοποίηση της υποχρεωτικής ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στην οδηγία 97/78/EK.

- (6) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρχές του Μυανμάρ και τα αποτελέσματα των αναλύσεων που διενεργούνται από τα κράτη μέλη.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για τις γαρίδες που εισάγονται από το Μυανμάρ.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας κατάλληλα σχέδια δειγματοληψίας και μεθόδους ανίχνευσης θα υποβάλουν κάθε φορτίο γαρίδων που εισάγεται από το Μυανμάρ σε χημική ανάλυση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου. Η ανάλυση αυτή πρέπει να διενεργείται ειδικότερα με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας chloramphenicol.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα της ανάλυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, κάνοντας χρήση του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφός τους ή την αποστολή σε άλλο κράτος μέλος, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παρά μόνο εφόσον είναι αρνητικά τα αποτελέσματα των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Όλες οι δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον πράκτορά τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εισαγωγές προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρμόδιες αρχές του Μυανμάρ και τα αποτελέσματα των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

σχετικά με την επέκταση των προστατευτικών μέτρων που προβλέπονται στην απόφαση 2001/699/EK για τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία εισάγονται από το Βιετνάμ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1303]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/250/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της ευρωπαϊκής αρχής για την ασφάλεια των τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1,

την οδηγία 97/78/EK του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 προβλέπεται η λήψη των ενδεδειγμένων μέτρων από την Επιτροπή, όταν είναι προφανές ότι τα τρόφιμα που εισάγονται από μια τρίτη χώρα είναι πιθανό να συνιστούν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, των ζώων ή το περιβάλλον.
- (2) Σύμφωνα με την οδηγία 97/78/EK πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες, εφόσον εκδηλωθεί ή αναπτυχθεί οποιοδήποτε φαινόμενο που ενδέχεται να συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου.
- (3) Ως επακόλουθο της ανίχνευσης της παρουσίας chloramphenicol σε ορισμένα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν εισαχθεί από το Βιετνάμ, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/699/EK, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα ως προς ορισμένα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και είναι καταγωγής Κίνας και Βιετνάμ ⁽³⁾.
- (4) Κατά τη διενέργεια των ελέγχων που προβλέπονται στην απόφαση 2001/699/EK, ανιχνεύτηκε η παρουσία Nitrofurans σε γαρίδες που έχουν εισαχθεί από το Βιετνάμ και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.
- (5) Επειδή η παρουσία Nitrofurans σε τρόφιμα αντιπροσωπεύει δυνητικό κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, οι έλεγχοι που προβλέπονται στην απόφαση 2001/699/EK πρέπει να επεκταθούν για να ανιχνευτεί η παρουσία της ουσίας αυτής ή των μεταβολιτών της, σε όλες τις παρτίδες γαρίδων που εισάγονται από το Βιετνάμ.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 όρισε σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τα τρόφιμα και η προσφυγή στο σύστημα αυτό ενδείκνυται για την υλοποίηση της υποχρεωτικής ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στην οδηγία 97/78/EK.

(7) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις πληροφορίες και τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρχές του Βιετνάμ και τα αποτελέσματα της δοκιμής η οποία διενεργείται από τα κράτη μέλη.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στις γαρίδες που εισάγονται από το Βιετνάμ και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας κατάλληλα σχέδια δειγματοληψίας και μεθόδους ανίχνευσης θα υποβάλουν κάθε φορτίο γαρίδων που εισάγονται από το Βιετνάμ σε χημική δοκιμή ώστε να διασφαλίζεται ότι τα υπόψη προϊόντα δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου. Η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελείται ειδικότερα με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας Nitrofurans ή των μεταβολιτών της.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τα αποτελέσματα της δοκιμής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, κάνοντας χρήση του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφός τους ή την αποστολή σε άλλο κράτος μέλος προϊόντων του άρθρου 1, εκτός αν ήταν αρνητικά τα αποτελέσματα των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Όλες οι δαπάνες που πραγματοποιούνται λόγω της εφαρμογής της παρούσας απόφασης βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον πράκτορά τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 20.9.2001, σ. 11.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις συναλλαγές για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρμόδιες αρχές του Βιετνάμ και τα αποτελέσματα των αναφερόμενων στο άρθρο 2 δοκιμών.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2002

σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα ως προς το κρέας πουλερικών και ορισμένα προϊόντα αλείας και υδατοκαλλιέργειας τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και εισάγονται από την Ταϊλάνδη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1319]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/251/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της ευρωπαϊκής αρχής για την ασφάλεια των τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1,

την οδηγία 97/78/EK του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όσον αφορά ειδικότερα τα τρόφιμα, το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, προβλέπει τη θέσπιση των ενδεδειγμένων ασφαλιστικών μέτρων όταν είναι προφανές ότι τα τρόφιμα που εισάγονται από τρίτη χώρα είναι πιθανό να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την υγεία των ζώων ή το περιβάλλον.
- (2) Σύμφωνα με την οδηγία 97/78/EK, πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες εφόσον εκδηλωθεί ή αναπτυχθεί οποιοδήποτε φαινόμενο που ενδέχεται να συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου.
- (3) Ανιχνεύθηκε η παρουσία nitrofurans σε κρέας πουλερικών και σε γαρίδες προοριζόμενες για κατανάλωση από τον άνθρωπο, που έχουν εισαχθεί από την Ταϊλάνδη.
- (4) Επειδή η παρουσία της ουσίας αυτής σε τρόφιμα αντιπροσωπεύει δυνητικό κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, προτείνεται να υποβληθούν όλες οι παρτίδες γαρίδων και κρέατος πουλερικών που εισάγονται από την Ταϊλάνδη, σε δειγματοληψία και ανάλυση, προκειμένου να καταδειχθεί η καταλληλότητά τους για βρώση.
- (5) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002, προβλέφθηκε ένα σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τα τρόφιμα και η προσφυγή στο σύστημα αυτό ενδείκνυται για την

υλοποίηση της υποχρεωτικής ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στην οδηγία 97/78/EK.

- (6) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρχές της Ταϊλάνδης και τα αποτελέσματα των αναλύσεων που διενεργούνται από τα κράτη μέλη.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στο κρέας πουλερικών και στις γαρίδες που εισάγονται από την Ταϊλάνδη.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας κατάλληλα σχέδια δειγματοληψίας και μεθόδους ανίχνευσης θα υποβάλουν κάθε φορτίο κρέατος πουλερικών και κάθε φορτίο γαρίδων που εισάγεται από την Ταϊλάνδη σε χημική δοκιμή ώστε να διασφαλίζεται ότι τα υπόψη προϊόντα δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου. Η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελείται ειδικότερα με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας αντιμικροβιακών ουσιών και ιδίως της Nitrofurans και των μεταβολιτών της.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα της ανάλυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, κάνοντας χρήση του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την εισαγωγή στο έδαφός τους ή την αποστολή σε άλλο κράτος μέλος, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παρά μόνο εφόσον είναι αρνητικά τα αποτελέσματα των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Όλες οι δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον πράκτορά τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εισαγωγές προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από τις αρμόδιες αρχές της Ταϊλάνδης και τα αποτελέσματα των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής
